

**A
P
A
R
&
T**

ASSOCIATION DES PATINOIRES ROMANDES ET TESSINOISES



**A
P
A
R
&
T**

ASSOCIATION DES PATINOIRES ROMANDES ET TESSINOISES

Foglio informativo©

Edizione speciale





Questa edizione "speciale 25esimo"
ha potuto vedere la luce grazie al generoso sostegno di



Queste società vengono ringraziate calorosamente.



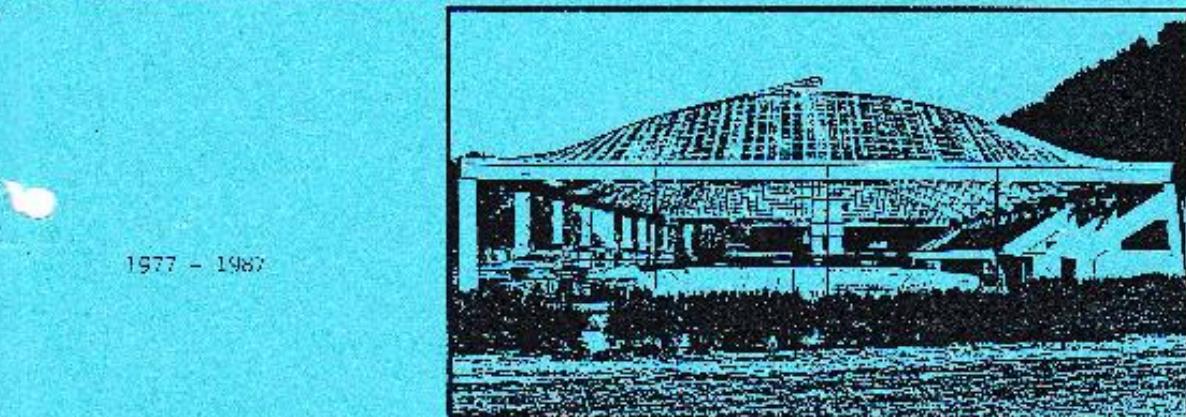
PATI INFO

1987 — JUILLET N°01

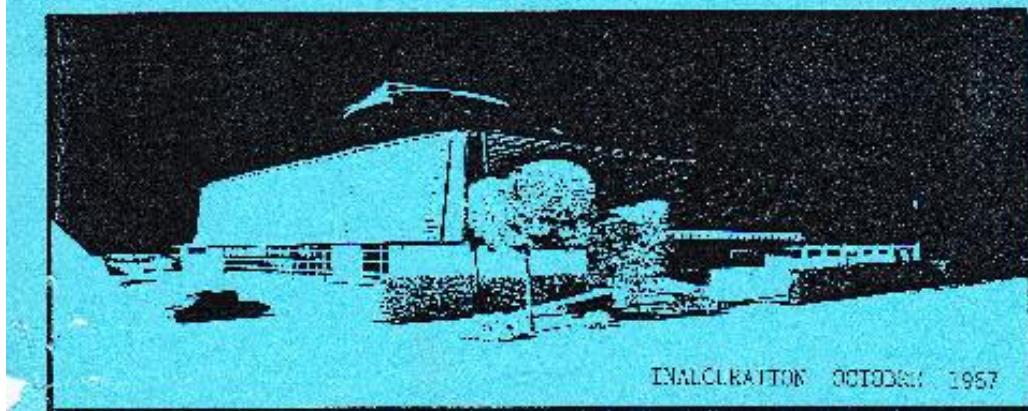
Organe de Communication
des Patinoires Artificielles
de Suisse Romande



PATINOIRE ARTIFICIELLE
D'YVERDON-LES-BAINS
1959 — 1977



1977 — 1987



INHALATION OCTOBRE 1957

copertina del Pati Info No 1



EDITORIALE

Il 26 marzo 1988 vede una nascita particolare: Viene creata, ai sensi degli articoli 60 ss. del Codice Civile Svizzero e per una durata indeterminata, l'associazione delle piste di ghiaccio artificiali romande e ticinesi .

1988 = 10 membri	= 10 membri
1989 = + 2 membri	= 12 membri
1990 = + 10 membri	= 22 membri
1991 = + 1 membro	= 23 membri
1992 = + 3 membri	= 26 membri
1993 = + 5 membri	= 31 membri
1994 = + 0 membri	= 31 membri
1995 = + 1 membro	= 32 membri
1996 = + 1 membro	= 33 membri
1997 = + 0 membri	= 33 membri
1998 = + 3 membri	= 36 membri
1999 = + 0 membri	= 36 membri
2000 = + 0 membri	= 36 membri
2001 = + 0 membri	= 36 membri
2002 = + 0 membri	= 36 membri
2003 = + 0 membri	= 36 membri
2004 = + 1 membro	= 37 membri
2005 = + 0 membri	= 37 membri
2006 = + 2 membri	= 39 membri
2007 = + 1 membro	= 40 membri
2008 = + 1 membro	= 41 membri
2009 = + 0 membri	= 41 membri
2010 = + 4 membri	= 45 membri
2011 = + 2 membri	= 47 membri
2012 = + 1 membro	= 48 membri
2013 = + 0 membri	= 48 membri (su 51 piste di ghiaccio di cui siamo a conoscenza)

Una statistica diventa interessante a dipendenza di quello che si vuole trovare. L'evoluzione della nostra associazione, in termini di quantità di membri è evidente. Non faremo previsioni per il futuro, ma non dobbiamo tralasciare l'arrivo delle piste di ghiaccio temporanee di lunga durata (qualche mese, ma senza grandi infrastrutture tecniche) e delle piste di ghiaccio sintetiche, e possono essere molte. Il nostro obiettivo non è la totalità delle inscrizioni potenziali, ma ottenere la migliore rappresentatività possibile. Non vi preoccupate, ci stiamo lavorando!



L' è un fantastico gelato, bello fresco, formato da 47 colori, di tutte le forme, di tutti i gusti e per tutti i gusti, che non si scioglie e che non cola. Da gustarsi senza moderazione!



La felicità

Il Bhutan, piccolo paese d'asia, sito tra l'India e il Tibet ha instaurato nel 1972, su istigazione del proprio Re Jigme Singye Wangchuck, il concetto di **felicità interna lorda**, indice di soddisfazione nazionale basato su 4 principi fondamentali, colonne portanti dello sviluppo sostenibile, ovvero:

- La crescita e lo sviluppo economico responsabili;
- La cura e la promozione della cultura locale;
- La salvaguardia dell'ambiente e la promozione dello sviluppo sostenibile;
- Il governo responsabile.

Lo stesso re ha abdicato nel 2005 lasciando il trono a suo figlio, allora 25enne, che ha lui stesso abdicato qualche anno dopo per instaurare un sistema democratico.

Troppo bello per essere vero. Apparentemente, sulla nostra cara e vecchia Terra ci sono delle persone abbastanza intelligenti per distribuire al loro popolo Libertà, Democrazia e Felicità, termini un po' incentivati, direte voi, visto cosa succede in questo periodo negli altri paesi. Eppure funziona, senza pressioni e senza forza.

Per i nostri 25 anni, questa *felicità interna lorda* potrebbe far riflettere molte persone nella nostra Repubblica e Cantone delle piste di ghiaccio, un po' di più coloro che non ancora lo fanno e un po' quelli che già lo fanno. Questo concetto di felicità nazionale lorda, basato sullo sviluppo sostenibile, che ci sta tanto a cuore e di cui condividiamo ovviamente i valori. Insomma l'APAR&T approva questo sistema.

Allora diamoci dentro! Nel benvenuto ai nostri clienti, nella preparazione delle nostre piste di ghiaccio, nella loro pulizia, nei nostri spogliatoi e WC, nel nostro affitto di pattini, distribuiamo della felicità, senza paternalismi, della felicità vera, spontanea....della felicità insomma.

Applichiamo i criteri di questo sistema di sviluppo sostenibile tra di noi e per gli altri, fosse solo per il rispetto, anche solo per pensare un attimo a chi verrà dopo di noi!

Laurent Hirt
Presidente





PATI INFO

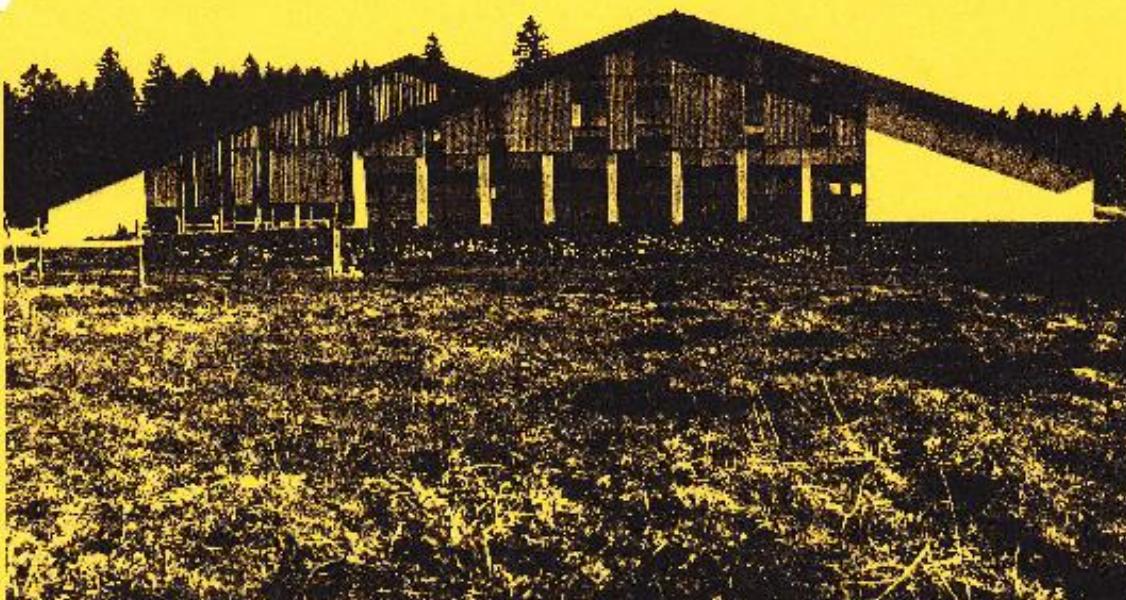
1987 - OCTOBRE N° 02

Organe de Communication
des Patinoires Artificielles
de Suisse Romande



Le Centre de loisirs
des Franches-Montagnes:
sport, détente, nature...
à la finlandaise !

et bienvenue
à cette nouvelle
patinoire de
Suisse Romande



Copertina del Pati Info No 2



Il nostro desiderio: le nostre piste di ghiaccio per le generazioni future...



...così come per coloro che già sono qui fuori ad aspettare. Il nostro asso nella manica = l'accoglienza!





1988 25 2013



PATI INFO

Bulletin d'information
de l'A.P.A.R.

1988 - JUIN No. 03



Délégués romands qui ont participé à
l'ASSEMBLÉE CONSTITUTIVE DE L'A.P.A.R.
à Saignelégier, le 26 mars 1988



DISTRIBUZIONE

Membri/ Sito internet APAR&T (www.patinoires.ch) / Dicasteri dello sport di BIENNE / DELEMONT / FRIBOURG / GENEVE / LAUSANNE / LUGANO / LOCARNO / NEUCHATEL / SIERRE / SION / YVERDON / VEVEY / VHF-GSK / ASSSRT Associazione Svizzera dei Dicasteri dello sport, sezione Romandia e Ticino / LSHGA Lega svizzera di hockey su ghiaccio amatoriale / SNP Sindacato nazionale delle piste di ghiaccio francesi / Inserzionisti / Varie.

QUESTO NUMERO VI PROPONE

Editoriale / Distribuzione / Chi siamo? / Visita del cantiere del tunnel di base del Gottardo / Scopo dell'APAR&T / Ritratti dei nostri membri / Che c'è di nuovo? / Lista delle medaglie delle Olimpiadi di Calgary e di quelle di Seoul nel 1988 / La banchisa di Papineauville (cronache d'oltremare).

IMPRESSUM

Edizione speciale del 25esimo nel 2013 / Tiratura : 160 copie in francese e 35 copie in italiano + pubblicazione sul nostro sito internet www.patinoires.ch.

Stampa su carta 150 gr a cura di Sérilac SA a Puplinge (serilac@bluewin.ch).

Redattore-capo: Laurent Hirt / Hanno collaborato a questa edizione: Jean-Luc Piguet / Pierre Gueissaz

Indirizzo della redazione: Laurent Hirt / Centre Sportif Sous-Moulin / 39 route de Sous-Moulin / 1226 Thônex laurent.hirt@cssm.ch / Pubblicità: stesso indirizzo della redazione / La riproduzione, anche parziale, sottostà ad una richiesta scritta alla redazione

Chi siamo?

- 👉 Un comitato di quattro membri + il suo Presidente Onorario
- 👉 Una commissione tecnica di quattro membri

Il Presidente Onorario: Pierre Gueissaz



COMITATO / Oggi felicemente pensionato, ha eletto domicilio in Canada, la sua seconda patria, le cronache d'oltremare chiamate *la banchisa di Papineauville*, sono sue! E prima di andarsene? Ha solo fondato l'APAR&T, con alcuni amici, ed un paio di altre cosette che ha cancellato dal suo CV quando è partito, ma vi giuro che prendevano un sacco di posto.

Buona forchetta, curioso, malizioso, un'anima buona in un mondo di bruti, sportivo, racchette, sci o ramponi sempre ai piedi, saggio, prende le cose con un distacco eccezionale, la penna affilata, ha solo due difetti: è troppo lontano e non è più Presidente dell'APAR&T.



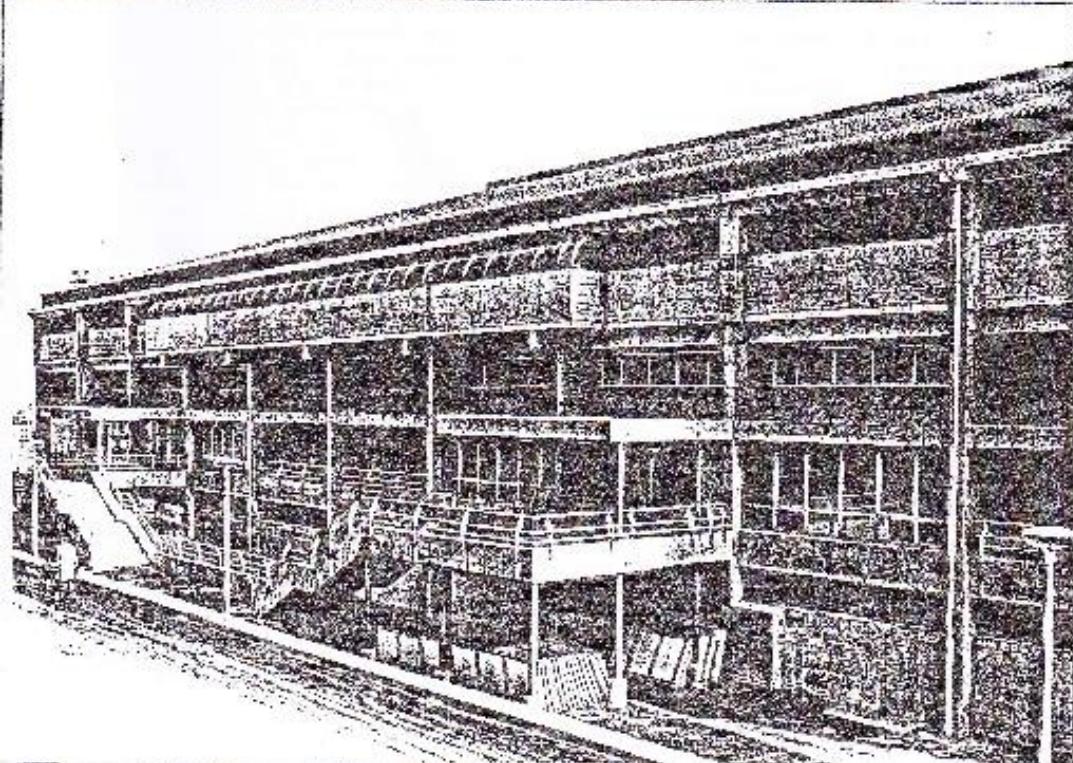
1988-2013



PATI INFO

Bulletin d'information
de l'A.P.A.R.

1988 - DECEMBRE N° 04



Patinoires du Littoral

JEUNES-RIVES MEUCHATEL

Présentation, voir documents annexés

Copertina del Pati Info No 4



Il Presidente: Laurent Hirt



COMITATO / Presidente dell'APAR&T dal 2006, direttore del Centro Sportivo Sous-Moulin aux Trois Chêne (Chêne-Bougeries / Chêne-Bourg / Thônex), ostinato, se non testardo, un po' all'ascolto degli altri, molto appassionato di sport, sempre un'idea pronta o anche due, dinamico ma si lancia un po' troppo a testa bassa non gli piace parlare di sé, quindi, spazio agli altri membri della combriccola.

Il Segretario precedente: Claude-Alain Henrioud



COMITATO / Segretario dell'APAR&T dal 2003 al 2012, direttore delle patinoires du Littoral a Neuchâtel, i piedi nelle sue vigne, la testa lungo la riva del lago, lo sguardo profondo, amichevole, veramente, guarda le alpi quando vi dice "mais oui"! Si occupa di inviti, convocazioni, aggiornamenti, ne sa una più del diavolo. Si è destreggiato con leggiadria tra i suoi "politici" per anni, 7 comuni, vi rendete conto?



Il nuovo Segretariato: un pool di competenze

Osiamo cambiare, il segretariato di Espace-Malley si occuperà di noi, verbali, iscrizioni, convocazioni, inviti, ricezione dei documenti, wouahhhh, siamo salvi, grazie mille care signore.



Tutto resta in famiglia, Jean-Luc Piguet nel comitato con funzioni aumentate, le sue collaboratrici al timone, l'APAR&T si mobilita! Nella direzione giusta.

I'uomo di SPORTCITY, dei seminari + membro della delegazione presso la LSHGA: Jean-Luc Piguet



COMITATO + commissione tecnica/ Per questo direttore di palazzetto del ghiaccio c'è sempre un'ottima soluzione che aspetta di essere trovata "à quelque part", come dicono i nostri amici del Canton Vaud. Jean-Luc è un perfezionista, e lo sa fare bene. Basta collaborare con lui, è pazzesco. Provare per credere!



Il Cassiere precedente: Alain Caclard



COMITATO / Alla cassa dal 2005 al 2012, direttore del dicastero dello sport di Leysin, uno dei paese, di quelli veri, lo sguardo attento, canna da pesca in una mano, si fabbrica le mosche da solo con l'altra, abile, gli sport l'hanno acciacciato un po' dappertutto, ma corre ovunque, senza fermarsi un attimo, una cosa è certa la vita lo ama.

La nuova Cassiera ad interim



Signora Annelise Montandon, servizio di contabilità del Centro Sportivo Sous-Moulin ha accettato la sfida e di occuparsi delle transazioni finanziarie della nostra associazione succedendo ad Alain Caclard e nell'attesa che un futuro membro del Comitato venga a prendere il posto.



1988 25 2013



PATI INFO

Bulletin d'information
de l'A.P.A.R.

Reçu le 22 JUIN 1989

1989 - JUIN No. 05



PRESENTATION DE LA PATINOIRE
COMMUNALE DE FRIBOURG

Copertina del Pati Info No 5

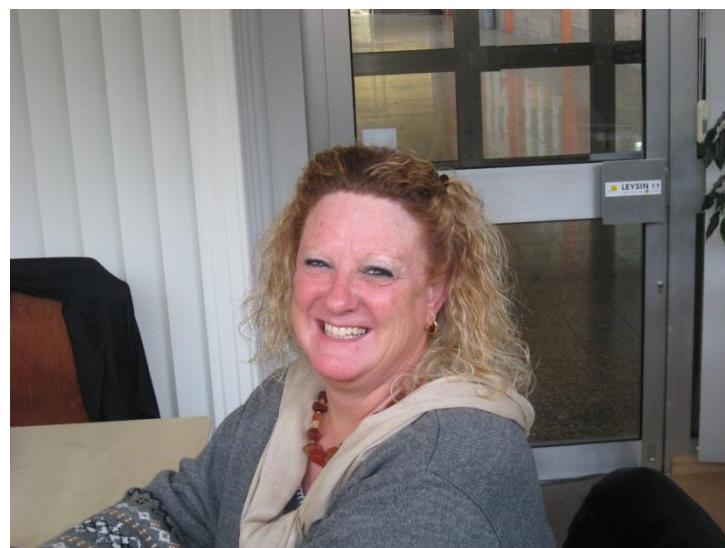


Il boss della commissione tecnica + membro della delegazione presso la LSHGA : Rolf Aeberhard



COMITATO + commissione tecnica / Responsabile delle infrastrutture sportive di la Chaux-de-Fonds, dalla natura discreta, unisce l'efficacia e il buonumore, seguace della filosofia del compromesso, non bisogna prendere sempre alla lettera tutto quello che dice! Eppure non molla l'osso. Rolf, dall'occhio sempre vispo, come l'animo.

La portavoce del Ticino: Antonella Mazzolini



COMITATO / Ma! Antonella, il Sud come piace a noi, segretaria al Dicastero Sport della città di Lugano, molto attiva nella ginnastica, nel suo lavoro, con gli amici e in un sacco di altre cose, c'è da chiedersi perché non l'abbiamo conosciuta prima!



PATI INFO

*Bulletin d'information de
l'Association des
Patinoires
Artificielles
Romandes*
1989 ~ décembre ~ no 6

Moutier vous salut...



... et à le plaisir de se présenter

ne restez pas à PART ! adhérez à l'A.P.A.R.



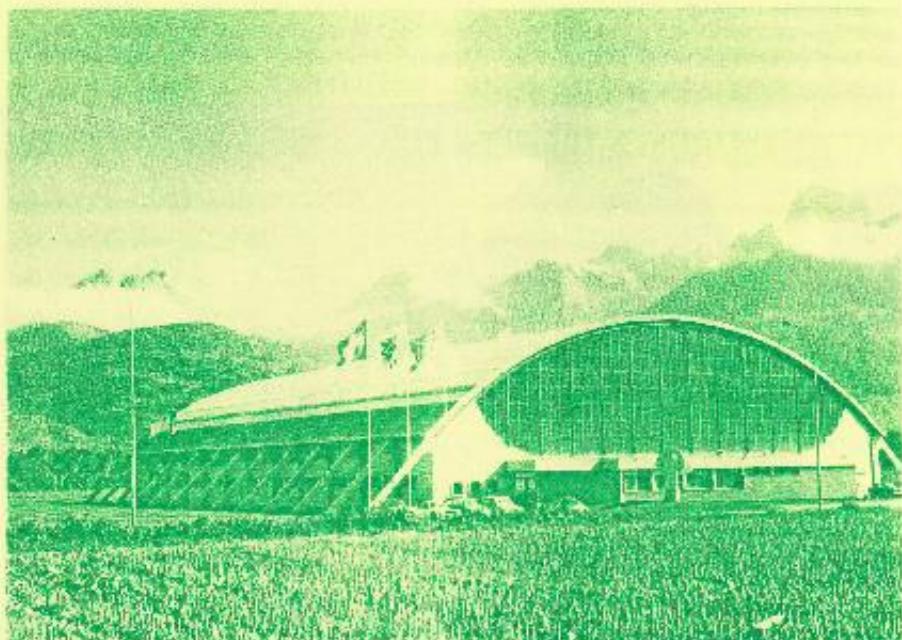
1988 25 2013

APAR&T

PATI INFO

Bulletin d'information de
l'Association des
Patinoires
Artificielles
Romandes
1990 ~ juin ~ no 7

Monthey vous salut...



... et à le plaisir de se présenter

ne restez pas A PART! adhérez à l'A.P.A.R.



Tecnica pura: Jacques Mueller



COMMISSIONE TECNICA / Ex-responsabile delle piste di ghiaccio del Dicastero dello sport della città di Ginevra e (molto) giovane pensionato, un uomo del ghiaccio! Un ghiacciaio di conoscenze tecniche, caloroso come pochi, gran sportivo, sci, arrampicata e tutto il resto che non sappiamo (per il momento) e se non è abbastanza in alto allora va a fondo delle cose. Lasciatelo parlare, è appassionante, davvero.

La forza tranquilla: Dominique Both



COMMISSIONE TECNICA / Responsabile organizzazione e tecnica di Espace Gruyère e Forum Fribourg, proprietario delle strutture del ghiaccio di Bulle, anima e corpo del nostro "manuale di gestione delle piste di ghiaccio", ma come fa a occuparsi di tutto? Sicuramente deve farlo dalla sella del suo cavallo, il suo modo preferito per rilassarsi, ma non fidatevi della sua bonaccia leggendaria, è un tipo dall'efficacia paurosa!

Ecco perché l'APAR&T va avanti, chiaro! Con un team del genere!



1988 25 2013

APAR&T

PATI INFO

Bulletin d'information de
l'Association
Patinoires
Artificielles
Romandes
1990 ~ décembre ~ no 8

Tramelan vous salut...



... et a le plaisir de se présenter

ne restez pas À PART ! adhérez à l'A.P.A.R.



1988 25 2013



Il/la responsabile del sito internet www.patinoires.ch:

foto

Posto vacante, siamo in cerca di un'anima buona.



Punto culminante del 25esimo
La visita al cantiere del tunnel del secolo
Sua Maestà il Gottardo



© AlpTransit Gotthard SA

L'incontro delle squadre, 2'000 metri sotto le Alpi



PATI INFO

Bulletin d'information de
l'Association
des Patinoires
Artificielles
Romandes

1991 — JUIN — no 9

La Chaux-de-Fonds vous salut...



... et a le plaisir de se présenter

ne restez pas A PART! adhérez à l'A.P.A.R.



APAR&T

ASSOCIATION DES PATINOIRES ROMANDES ET TESSINOISES

SCOPI DELL'

Il 26 marzo 1988 viene creata, ai sensi degli articoli 60 ss. del Codice Civile Svizzero e per una durata indeterminata, l'associazione delle piste di ghiaccio artificiali romande e ticinesi. Le piste di ghiaccio ticinesi sono membre dell'Associazione dal 1999.

Lo scopo dell'Associazione é di:

- a) Salvaguardare gli interessi comuni presso le autorità, le associazioni, le società e l'economia in Romandia e nel Ticino.
- b) Promuovere la cooperazione di più piste di ghiaccio artificiali della Romandia o del Ticino nell'organizzazione di manifestazioni sportive o di altro genere.
- c) Promuovere lo scambio di esperienze tecniche o amministrative allo scopo di proporre miglioramenti alle condizioni economiche e di lavoro delle società.
- d) Adattare ad ogni caso le condizioni di lavoro o di gestione (quali il prezzo dell'entrata, prestazioni di allenatori o professori di pattinaggio, ecc...) per evitare una concorrenza che possa portare pregiudizio agli interessi dei membri.
- e) Affiliare all'associazione, nel limite del possibile, tutte le piste di ghiaccio artificiali romande e ticinesi.

Attualmente 48 piste di ghiaccio sulle 51 repertoriate sono membre dell'APAR&T, le cui attività annuali principali sono le seguenti:

- Pubblicazione del foglio informativo "Pati-Info" (2 volte all'anno)
- Promozione - informazione - affiliazione delle piste di ghiaccio
- Collaborazione con la LSHG e gli arbitri
- Organizzazione del corso per tecnici di pista di ghiaccio
- Organizzazione di seminari per gestori di piste di ghiaccio
- Organizzazione della "Fête de la Glace"
- Sito internet <http://www.patinoires.ch/>
- Acquisti in comune

Promozione dello sport

L'APAR'T difende gli interessi comuni dei suoi membri, organizza manifestazioni sportive, procede a scambi di esperienze tecniche e amministrative e cerca di armonizzare le condizioni di lavoro e di gestione delle piste di ghiaccio della Romandia e del Ticino. Essa è ugualmente attiva nell'ambito della formazione del personale (tecnici, gestori, ecc.).



PATI INFO

*Bulletin d'information de
l'Association
Patinoires
Artificielles
Romandes*

1991 décembre -- no 10

Les Patois de Martel vous salut....



..... et à l'é plan de se présenter !

ne restez pas A PART ! adhérez à l'A.P.A.R



Alcune cifre

- ↳ **48 piste di ghiaccio membre**
- ↳ **56 piste di ghiaccio** artificiali in Romandia
- ↳ **98'800 m² di ghiaccio** a disposizione
- ↳ **160'000 ore a disposizione** degli utenti durante la stagione del ghiaccio
- ↳ **550'000 entrate** durante la stagione delle ore di pattinaggio pubblico
- ↳ **CHF 1'175'000'000.—** d'infrastrutture sportive

Altre informazioni

Principali gruppi d'utenti delle piste di ghiaccio:

- ↳ Le scuole
- ↳ L'hockey su ghiaccio
- ↳ Il pattinaggio pubblico
- ↳ Il pattinaggio artistico
- ↳ Il curling
- ↳ La pratica del Broomball (palla-scopa)

Altre attività organizzate e praticate nelle nostre piste di ghiaccio: karting, discoteca, serata di spettacolo su ghiaccio, galà di pattinaggio, schiuma-party, serata ricreativa per imprese.

Cosa facciamo per i nostri membri ticinesi?

Limitiamo al massimo la barriera della lingua, facciamo tradurre i nostri documenti in italiano, i lavori sono in corso, per esempio:

- ↳ Traduzione del nostro sito internet
- ↳ Traduzione dei verbali delle assemblee generali
- ↳ Traduzione delle due edizioni annuali della nostra rivista Pati Info (inclusa questa edizione speciale).
- ↳ Traduzione di questa edizione "speciale 25esimo"
- ↳ Traduzione del nostro "Manuale di Gestione delle Piste di Ghiaccio"

Sono cosa fatta o lo saranno presto!



PATI INFO

*Bulletin d'information de
l'Association
Patinoires
Artificielles
Romandes*
1992 -- Juin -- no 11

Le Centre de glace de Mailey vous salue .



... et à le plaisir de se présenter.

ne restez pas A PART! adhérez à l'A.P.A.R.



PISTE DI GHIACCIO MEMBRE DELL'APAR&T

Ambri-Piotta	Pista Ghiaccio Valascia	2010
Anniviers	Patinoire d'Anniviers	2011
Bellinzona	Centro Sportivo Bellinzona	2010
Biasca	Pista Ghiaccio Comunale	2007
Bienne	Stade de Glace	2006
Bulle	Patinoire Espace Gruyère	1998
Champéry	Patinoire du Centre Sportif	1991
Château-d'Oex	Patinoire du Parc des Sports	1993
Chiasso	Palaghiaccio	2004
Crans-Montana	Patinoire d'Ycoor	2006
Délémont	Patinoire Régionale	1992
Faido	Pista Ghiaccio Faido	2010
Fleurier	Patinoire du Val-de-Travers	1992
Friborgo	Patinoire St-Léonard	1988
Ginevra	Patinoire des Vernets	1996
La Chaux-de-Fonds	Patinoire des Mélèzes	1988
Losanna	Patinoire de la Pontaise	1989
Losanna	Patinoire de Montchoisi	1989
Le Locle	Patinoire Artificielle	1993
Les Paccots	Patinoire des Paccots	2008
Les Pont-de-Martel	Patinoire Couverte du Bugnon	1990
Le Sentier	Centre Sportif de la Vallée de Joux	1993
Leysin	Patinoire du Centre Sportif	1992
Lugano	Pista Della Resega	1998
Malley-Prilly	Centre Intercommunal de Glace	1988
Martigny	Patinoire Municipale	1990
Meyrin	Patinoire Municipale	1990
Monthey	Association de la Patinoire Couverte	1989
Morges	Patinoire des Eaux-Minérales	1991
Moutier	Patinoire Prévôtoise	1988
Nendaz	Centre Sportif de Nendaz	1993
Neuchâtel	Patinoires du Littoral	1988
Porrentruy	Patinoire Couverte d'Ajoie	1988
Plan-Les-Ouates	<i>Patinoire en projet de construction</i>	2012
Prato Sornico	Società Pattinaggio Lavizzara	2010
Romont	Patinoire de la Glâne	2008
Saignelégier	Centre de Loisirs des Franches-Montagnes	1988
Sierre	Patinoire du Graben	2001
Sion	Patinoire couverte de l'Ancien Stand	1988
Sion	Patinoire de plein air de Tourbillon	1988
St-Imier	Patinoire Couverte d'Erguel	1988
Thônex	Centre Sportif Sous-Moulin	1995
Tramelan	Patinoire des Lovières	1988
Vallorbe	Patinoire des 3 Vallons	1998
Verbier	Centre Sportif	1993
Vevey	Patinoire de Vevey	2011
Villars-s/-Ollon	Patinoire Couverte	1993
Yverdon-les-Bains	Patinoire Couverte	1988



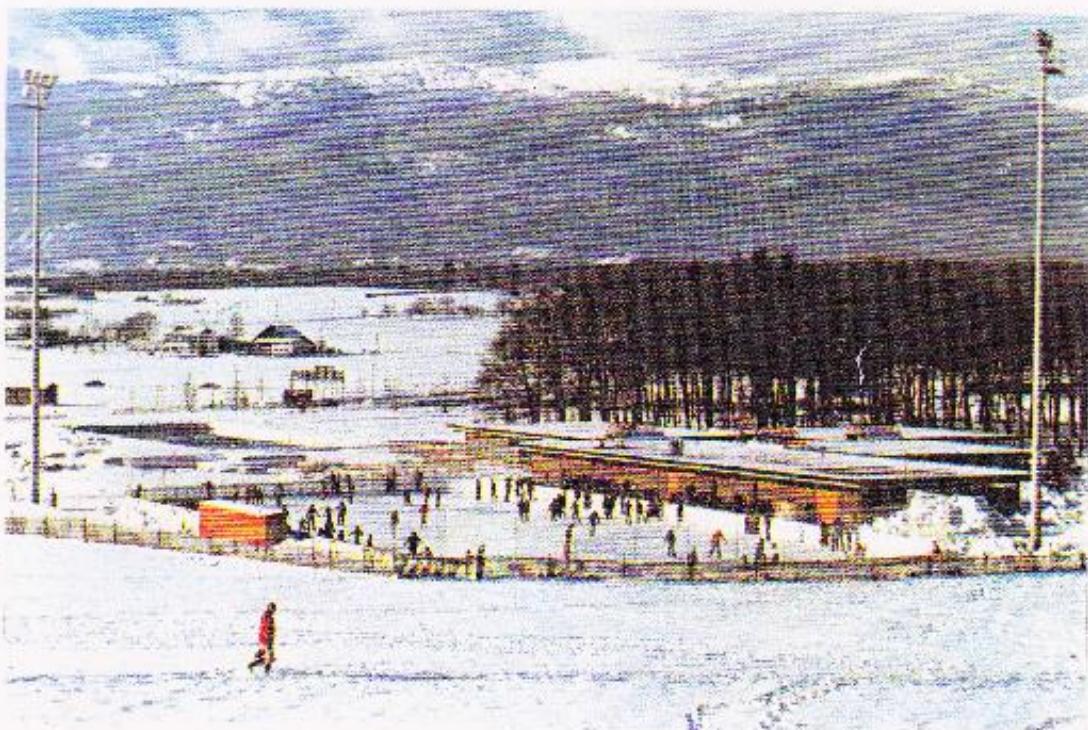
1988 25 2013



PA INFO

*Bulletin d'information de
l'Association
Patinolres
Artificielles
Romandes
1992 ~ Décembre ~ no 12*

Le Centre sportif de Meyrin vous salue ...



... et à la plaisir de se présenter.

ne restez pas A PART! adhérez à l'A.P.A.R



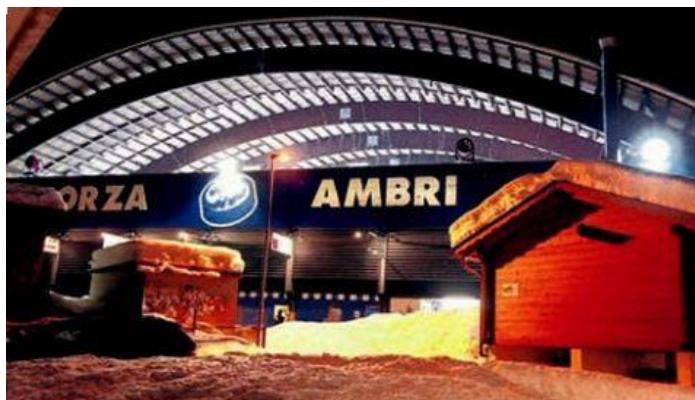
RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI AMBRI-PIOTTA



Adesione all'**APAR&T** nel

2010

Identità?	Valascia
Anno di costruzione?	1953
Dimensioni della pista?	60 m x 30 m
Altitudine?	1'000 m
Numero di collaboratori?	2 collaboratori
Un ristorante / buvette?	Una buvette Osteria Valascia
Attività praticate?	Hockey
In quale lega gioca la squadra locale?	LNA
Liquido refrigerante?	Glicole etilenico
Numero di posti a sedere?	2'500 posti
Numero di spettatori totali?	7'000 spettatori
Marca della levigatrice?	Zamboni
Anno di acquisto della levigatrice?	1999
La cosa più importante é...	Che tutto funzioni e che si possa fare la nuova Valascia





PATI INFO

Bulletin d'information de

I'



1993 -- J U I N -- no 13

Le Centre sportif de Lancy vous salue . . .



. . . et a le plaisir de se présenter !

Votre identité ! une réalité . . . l'A.P.A.R.



© AlpTransit Gotthard SA

L'incontro



© AlpTransit Gotthard SA

Il treno non aspetta! Evviva le code al Gottardo!



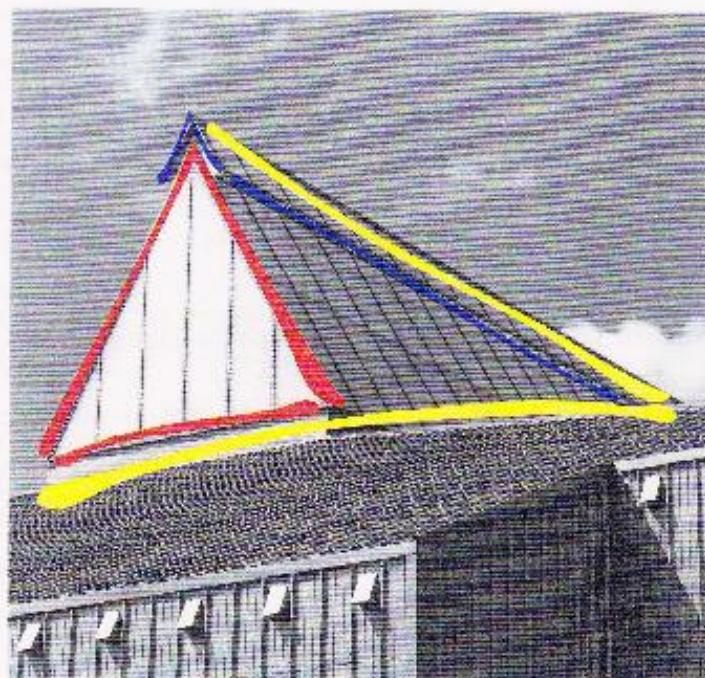
PATI INFO

Bulletin d'information de
l'



1993- DECEMBRE -no 14

Le Centre sportif de la Vallée de Joux vous salue . . .



. . . et a le plaisir de sa présenter !

Votre identité ! une réalité . . . l'A.P.A.R.



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO D'ANNIVIERS



Adesione all'**APAR&T** nel

2011

Identità? Patinoire de Vissoie - Anniviers

Anno di costruzione? 1992

Dimensioni della pista? 60 m x 30 m

Altitudine? 1'200 m

Numero di collaboratori? 1 collaboratore

Un ristorante / buvette? Una buvette ad uso privato

Attività praticate? Hockey, pattinaggio, ogni tanto curling

In quale lega gioca la squadra locale? 3^a lega

Liquido refrigerante? Freon - glicole

Numero di posti a sedere? Nessuno

Numero di spettatori totali? Molto pochi

Marca della levigatrice? Zamboni

Anno di acquisto della levigatrice? Circa 20 anni, d'occasione

La cosa più importante é... Permettere ai giovani della nostra valle di praticare uno sport. La disponibilità d'infrastrutture sportive forse farà sì che stiano alla larga dai guai.





1988-2013



PATI INFO

Bulletin d'information de

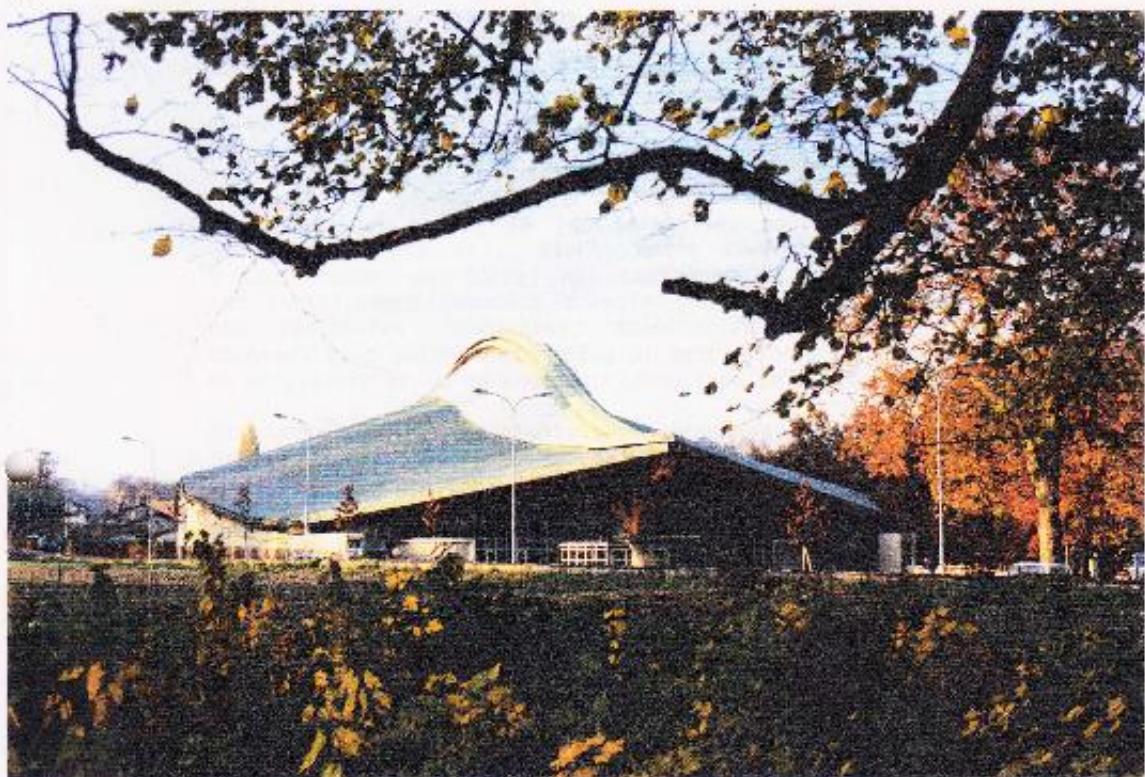
I'



ASSOCIATION PATINOIRE
ARTIFICIELLE REUNIES

1994 -- JUIN -- no 15

La Patinoire des "Eaux-Minérales" vous salue . . .



. . . et a le plaisir de se présenter i

Votre identité / une réalité . . . l'A.P.A.R.



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI BELLINZONA



Adesione all'**APAR&T** nel

2010

Identità?

Centro Sportivo Bellinzona

Anno di costruzione?

1998 / tetto nel 2003

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

225 m

Numerodi collaboratori?

16 (per tutto il centro sportivo)

Un ristorante / buvette?

Alla pista di ghiaccio coperta

Attività praticate?

Pattinaggio pubblico, artistico e hockey

In qualelega gioca il club locale?

1^a e 2^a lega

Liquidorefrigerante?

Glicole etilenico

Numero di posti a sedere?

1'820 posti

Numero di spettatori totali?

2'000 spettatori

Marca della levigatrice?

WM Mulser 2301 elettrica/ Zamboni 500

Anno di acquisto della levigatrice?

2003 / 1990

La cosa più importante é...

Tutti sul ghiaccio





PA INFO

Bulletin d'information de
l'



1994 -- DECEMBRE -- no 16

La Patinoire municipale de Meyrin vous salue..

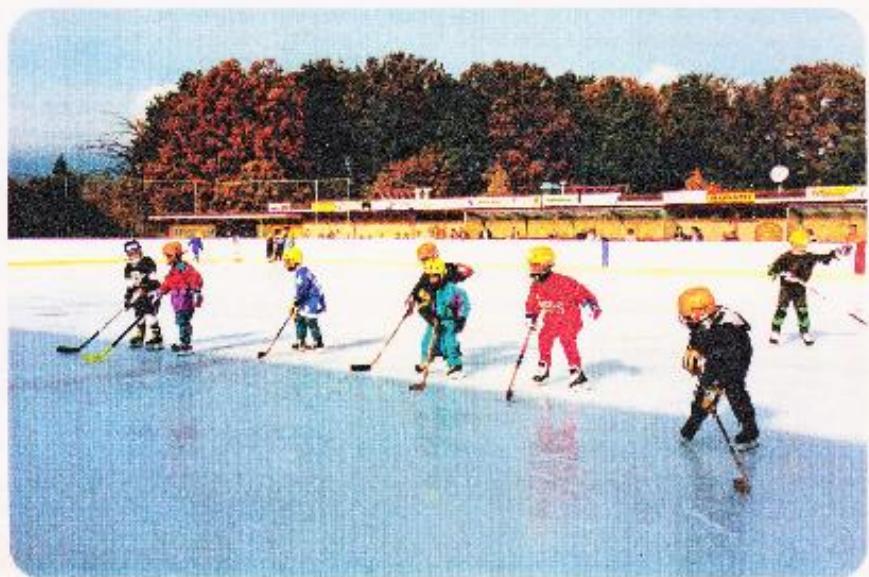


Photo grand-mère sportive GUYONNE à CHAMONIX, 26 Novembre

...et a le plaisir de se présenter.

Votre identité / une réalité . . . l'A.P.A.R.



© AlpTransit Gotthard SA

Tutto è in proporzione alle nostre alpi



© AlpTransit Gotthard SA

Alien non è lontano!



PATI INFO

Bulletin d'information de
l'



1995 -- JUIN -- no 17

Voyage d'étude et de perfectionnement . . .



. . . au Stade Olympique de Montréal

Votre identité / une réalité . . . l'A.P.A.R.



1988 25 2013

APAR&T



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI BIASCA



Adesione all'**APAR&T** nel

2007

Identità?

Pista Ghiaccio Comunale

Anno di costruzione?

1992

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

360 m

Numero di collaboratori?

4 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Un ristorante e due buvettes

Attività praticate?

sincronizzato

Hockey, pattinaggio artistico e

In quale lega gioca la squadra locale?

2^a lega

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

3'000 posti

Numero di spettatori totali?

3'000 spettatori

Marca della levigatrice?

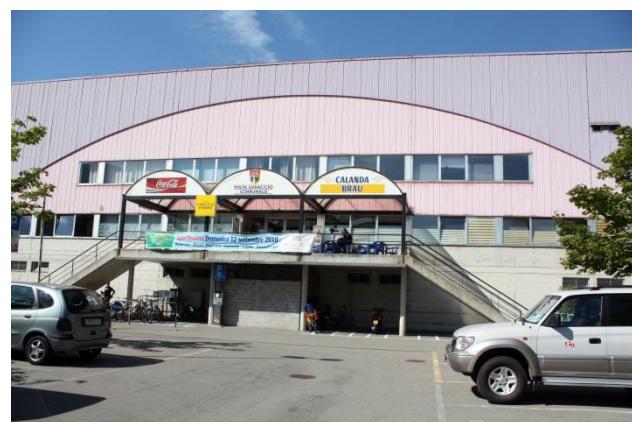
ZAMBONI

Annodi acquisto della levigatrice?

2012

La cosa più importante é...

Le migliori infrastrutture per i più giovani, nelle migliori condizioni





1988-2013
25 ans



PATI INFO

Bulletin d'information de



ASSOCIATION PATINETTES
ARTIFICIELLES SUISSES

1995 - DECEMBRE - N° 18



Fabrice François



© AlpTransit Gotthard SA
Il tubo!



© AlpTransit Gotthard SA
I treni passeranno la sotto a ...250 Km/h !



1988-2013
25 ANNI



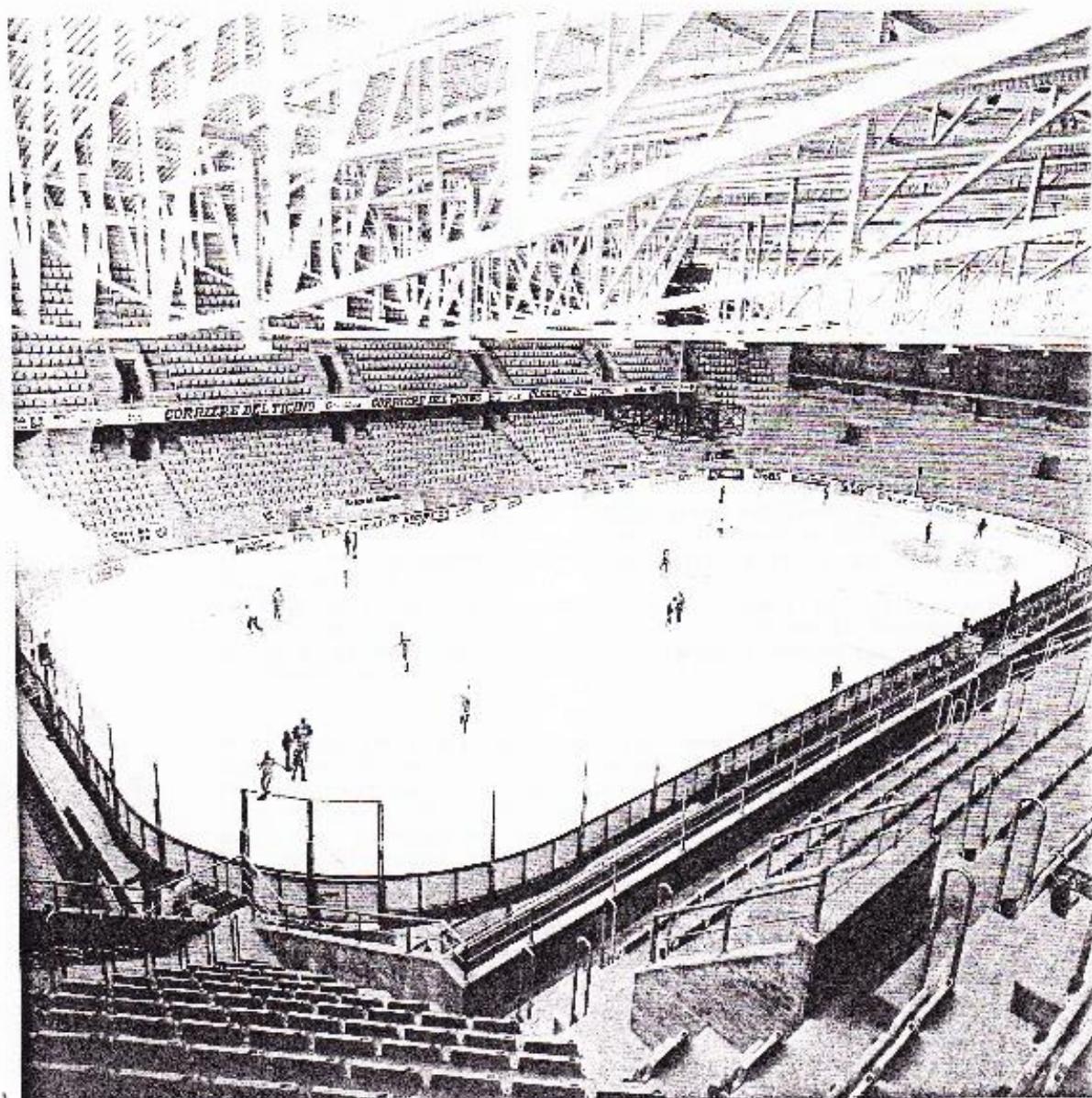
PATI INFO

Bulletin d'information de



ASSOCIATION PATINOIRES
ARTISTIQUE ET RECREATIVE

1996 - JUIN - No. 19



PISTA DI GHIACCIO RESEGA-PORZA

Copertina del Pati Info No 19



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI BIENNE



Adesione all'**APAR&T** nel

2006

Identità?

Eisstadion Biel, Stade de glace, Bienna

Anno di costruzione?

1973

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m / 60 m x 13 m

Altitudine?

450 m

Numero di collaboratori?

5 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Un ristorante

Attività praticate?

Pattinaggio pubblico, artistico e hockey

In quale lega gioca la squadra locale?

LNA / 2^a, 3^a e 4^a leghe

Liquido refrigerante?

Glicole etilenico e NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

3'000 posti

Numero di spettatori totali?

7'500 spettatori

Marca della levigatrice?

ZAMBONI e WM

Anno di acquisto della levigatrice?

1979 e 2000

La cosa più importante é...

La soddisfazione dei nostri clienti





1988 25 2013



PA INFO

Bulletin d'information de

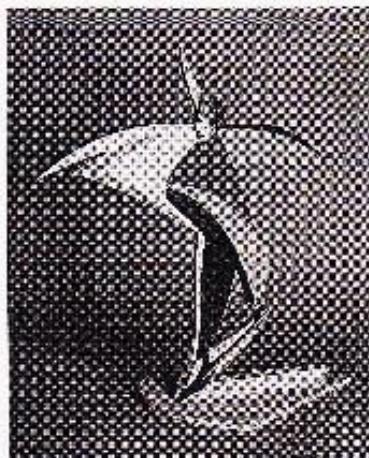


ASSOCIATION PATIMODÈLES
ARTIFICIELLES ROMANDES

1996 - DÉCEMBRE - N° 20



MÉRITE



FRANÇOIS
CHEVILLAT

Votre identité! une réalité... l'A.P.A.R.



1988-2013
25 ANNI



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI BULLE



Adesione all'**APAR&T** nel

1998

Identità?

Patinoire communale de Bulle

Anno di costruzione?

1998

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

780 m

Numero di collaboratori?

1 collaboratore

Un ristorante / buvette?

Un birrificio

Attività praticate?

Hockey, pattinaggio artistico e discoteca

In quale lega gioca la squadra locale?

1^a lega

Liquido refrigerante?

Glicole etilenico e NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

900 posti

Numero di spettatori totali?

900 spettatori

Marca della levigatrice?

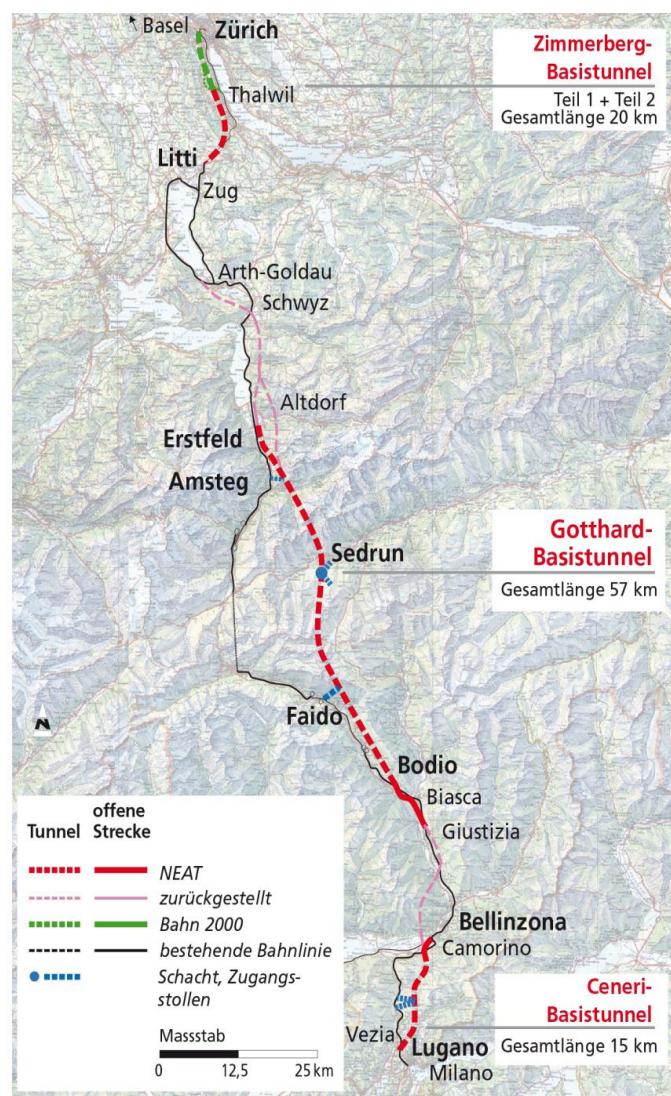
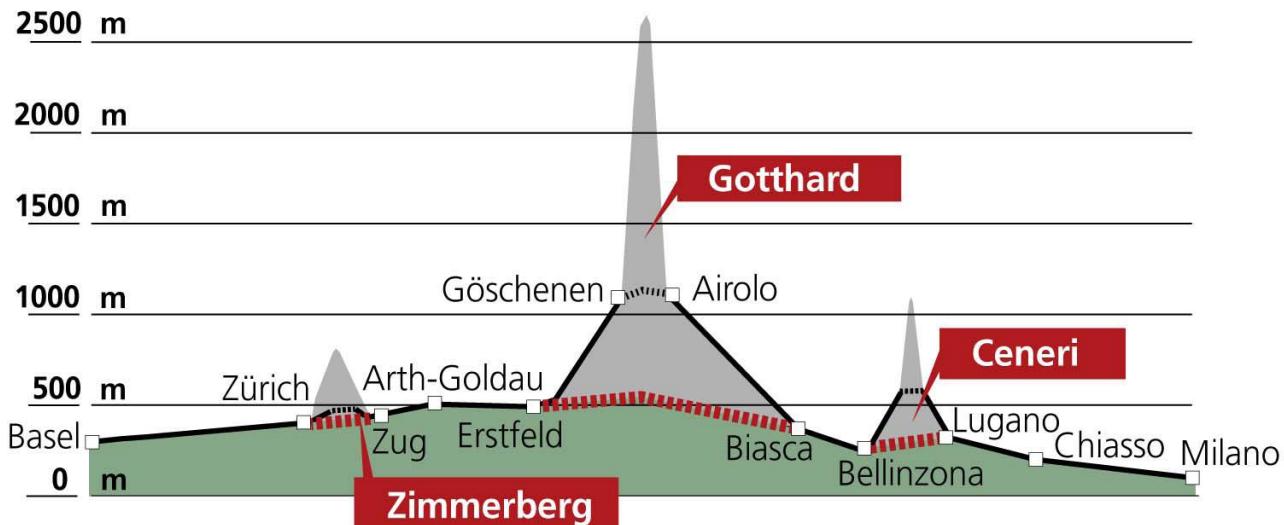
WM 2301

Anno di acquisto della levigatrice?

1998

La cosa più importante è...







1988-2013
25 ans



PATI INFO

Bulletin d'information de



ASSOCIATION PATINADEURS
ARTISTIQUE ROMANDEES

1997 - JUIN - No. 21



CHAMPIONNATS DU MONDE DE PATINAGE ARTISTIQUE – LAUSANNE

Copertina del Pati Info No 21



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI CHAMPERY



Adesione all'**APAR&T** nel

1991

Identità? Palladium de Champéry

Anno di costruzione? 1974, poi 2005

Dimensioni della pista? 60 m x 30 m

Altitudine? 1050 m

Numero di collaboratori? 15 collaboratori

Un ristorante / buvette? 1 ristorante e 1 hotel da 80 letti

Attività praticate? Hockey, pattinaggio artistico, curling, short-track

In quale lega gioca la squadra locale? 2^a lega

Liquido refrigerante? Glicole etilenico

Numero di posti a sedere? 800 posti

Numero di spettatori totali? 1'200 spettatori

Marca della levigatrice? WM 2300

Anno di acquisto della levigatrice? 2005

La cosa più importante è... Combinare insieme più attività



PA_{INFO}

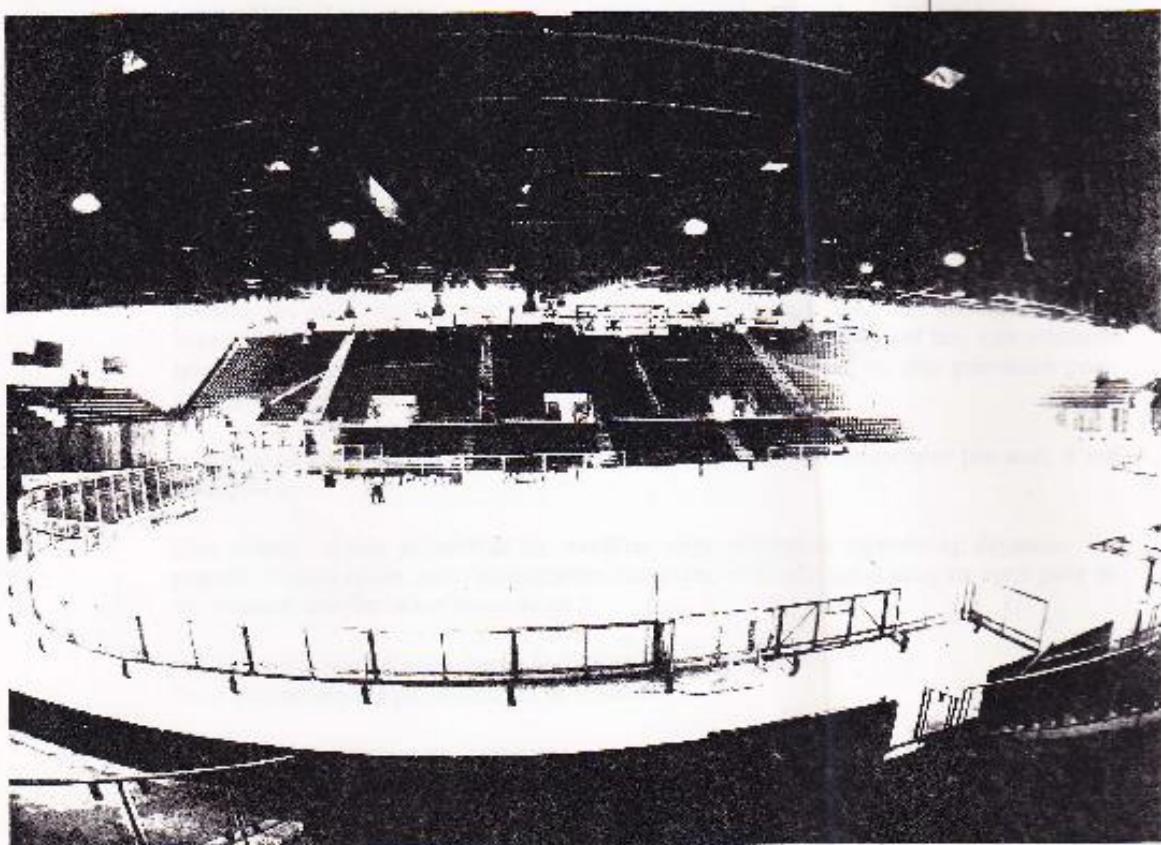
Bulletin d'information



ASSOCIATION PATINOIRES
ARTISTIQUE ET ROMANDE

1997 - DECEMBRE - N° 22

Les patinoires des Vernets vous saluent...



...et ont le plaisir de se présenter



1988-2013
25 ANNI



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI CHATEAU D'OEX



Adesione all'**APAR&T** nel

1993

Identità?

Parc des Sports

Anno di costruzione?

1958

Dimensioni della pista?

60 m x 40 m

Altitudine?

980 m

Numero di collaboratori?

4 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Un ristorante

Attività praticate?

Hockey, curling, pattinaggio

In quale lega gioca la squadra locale?

2^a lega

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

Nessuno

Numero di spettatori totali?

600 spettatori

Marca della levigatrice?

ZAMBONI

Anno di acquisto della levigatrice?

2006

La cosa più importante é...

Le condizioni meteorologiche



PA INFO

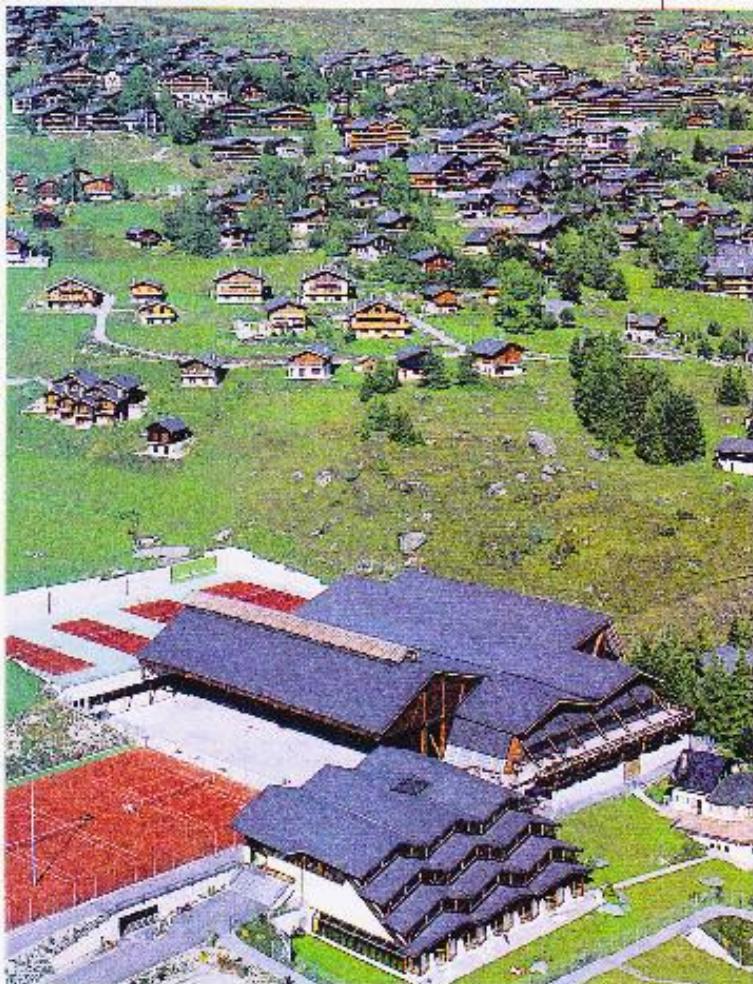
Bulletin d'information



ASSOCIATION PARTISIQUES
ARTIFICIELLES ROMANDES

1998 - JUIN - N° 23

Le Centre Polysportif de Verbier vous salue...



...et a le plaisir de se présenter

Copertina del Pati Info No 23



© AlpTransit Gotthard SA

Ognuno sceglie in che modo di costruire la sua cattedrale



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI CHIASSO



Adesione all'**APAR&T** nel

2004

Identità?

Palaghiaccio Chiasso

Anno di costruzione?

1964

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

240 m

Numero di collaboratori?

3 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Una buvette

Attività praticate?

Hockey, curling, pattinaggio artistico

In quale lega gioca la squadra locale?

1^a lega

Liquido refrigerante?

CO2

Numero di posti a sedere?

400 posti

Numero di spettatori totali?

2'000 spettatori

Marca della levigatrice?

Zamboni

Anno di acquisto della levigatrice?

1994

La cosa più importante é...

<http://www.chiasso.ch/index.php?id=155>





1988-2013



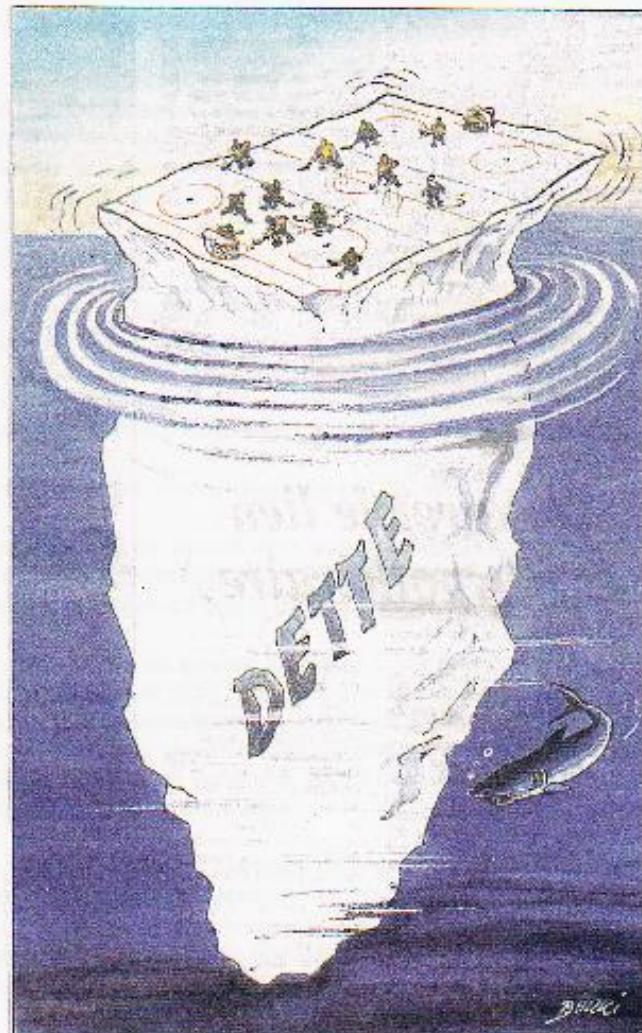
PATI INFO

Bulletin d'information



ASSOCIATION PATINATEURS
ARTIFICIELLES ROMANDES

1998 - DECEMBRE - N° 24



Bonnes fêtes et meilleurs voeux...

Copertina del Pati Info No 24



1988-2013
25 ans



**PATI
INFO**

Bulletin d'information



ASSOCIATION PATTINAGE
ARTISTIQUE ET TECHNIQUE

1999 - JUIN - N° 25

La patinoire Espace Gruyère se présente



Copertina del Pati Info No 25



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI CRANS-MONTANA



Adesione all'**APAR&T** nel

2006

Identità?

Patinoire d'Ycoor

Anno di costruzione?

1960

Dimensioni della pista?

60 m x 45 m

Altitudine?

1'495 m

Numero di collaboratori?

4 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Una buvette

Attività praticate?

Pattinaggio, hockey, curling

In quale lega gioca la squadra locale?

2^a lega

Liquido refrigerante?

Glicole etilenico

Numero di posti a sedere?

Nessuno

Numero di spettatori totali?

500 spettatori

Marca della levigatrice?

Zamboni

Anno di acquisto della levigatrice?

2010

La cosa più importante é...

Il freddo





© AlpTransit Gotthard SA



© AlpTransit Gotthard SA
Modifiche nel paesaggio



1988 25 2013



PATI INFO

Bulletin d'information



1999 – DECEMBRE – N° 26



NEUCHATEL
Projet de couverture de la piste extérieure

Copertina del Pati Info No 26



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI DELEMONT



Adesione all'**APAR&T** nel

1992

Identità?

Patinoire régionale Delémont SA

Anno di costruzione?

1993 / 2011

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

430 m

Numero di collaboratori?

4 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Una buvette

Attività praticate?

Pattinaggio pubblico, artistico e hockey

In quale lega gioca la squadra locale?

Nessuno

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

200 posti

Numero di spettatori totali?

400 spettatori

Marca della levigatrice?

Zamboni

Anno di acquisto della levigatrice?

2007

La cosa più importante é...

Un nuovo tetto e nuove infrastrutture

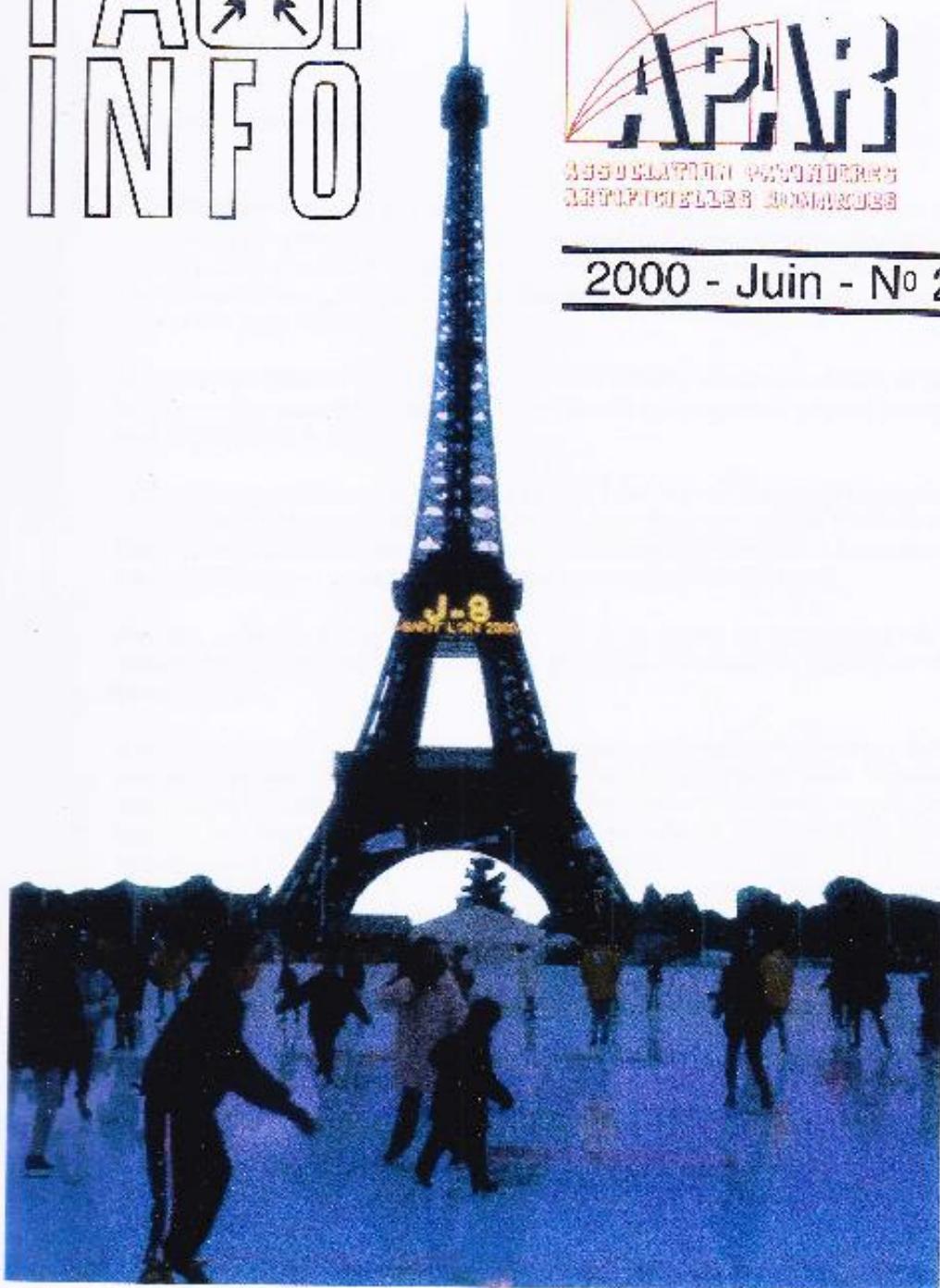


PA INFO

Bulletin d'information



2000 - Juin - N° 27



*"Hommage"
à nos collègues et amis
du syndicat national des patinoires françaises*



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI FAIDO



Adesione all'**APAR&T** nel

2010

Identità?	Pista Ghiaccio Faido
Anno di costruzione?	1994
Dimensioni della pista?	60 m x 30 m
Altitudine?	700 m
Numero di collaboratori?	3
Un ristorante / buvette?	Una buvette
Attività praticate?	Hockey, pattinaggio artistico, curling
In quale lega gioca la squadra locale?	3 ^a lega
Liquido refrigerante?	NH3 ammoniaca
Numero di posti a sedere?	Nessuno
Numero di spettatori totali?	circa 250 spettatori
Marca della levigatrice?	WM
Anno di acquisto della levigatrice?	1998
La cosa più importante é...	Un futuro tetto





1988-2013
25 ANS



PATI INFO

Bulletin d'information



ASSOCIATION PATINOIRES
ARTIFICIELLES ROMANDES
ET TESSINOISES

2000 - DECEMBRE - N° 28

La Patinoire de Charmey dans la vallée de la Jagne vous salue...



...et a le plaisir de se présenter.



1988 25 2013

APAR&T



© AlpTransit Gotthard SA

A 800 m sotto terra, è tutto un altro mondo.



© AlpTransit Gotthard SA

Presto soltanto un brutto ricordo?



1988-2013
25 ANS



PATI INFO

Bulletin d'information



ASSOCIATION PATINOIRES
ARTIFICIELLES ROMANDES
ET TESSINOISES

2001 - JUIN - N° 29



**Participez à la création du nouveau
logo de l'Association des Patinoires
Artificielles Romandes et Tessinoises**



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DIFLEURIER



Adesione all'**APAR&T** nel

1992

Identità?

Soc. Coop. de la patinoire artificielle de Val-de-Travers

Anno di costruzione?

1958

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

740 m

Numero di collaboratori?

1 collaboratore al 100 %, 3 part-time

Un ristorante / buvette?

Una buvette

Attività praticate?

Hockey, pattinaggio artistico, curling

In quale lega gioca la squadra locale?

2^a lega

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

360 posti

Numero di spettatori totali?

Circa 2'500 spettatori

Marca della levigatrice?

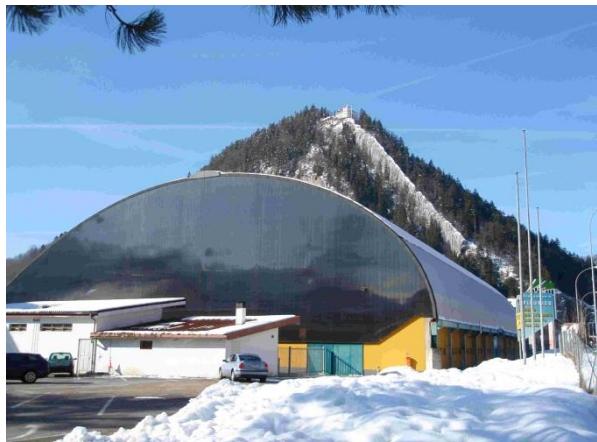
ZAMBONI 520

Anno di acquisto della levigatrice?

Fine 1999

La cosa più importante é...

Il piacere degli utenti nella pratica degli sport sul ghiaccio





1988-2013
25 anni



A
P
A
R

&
T

Association des paroisses artificielles romaines et foggiaise

PATI INFO

Bulletin d'information

2001—DECEMBRE—No 30



Félicitations.....

Copertina del Pati Info No 30



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI FRIBORGO



Adesione all'**APAR&T** nel

1988

Identità?

Patinoire de St Léonard

Anno di costruzione?

1982

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

634 m

Numero di collaboratori?

8 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Sì

Attività praticate?

Hockey / pattinaggio artistico e pubblico / scuole

In quale lega gioca la squadra locale?

LNA

Liquido refrigerante?

Glicole

Numero di posti a sedere?

2'300 posti

Numero di spettatori totali?

7'125 spettatori

Marca della levigatrice?

WM termica + WM elettrica

Anno di acquisto della levigatrice?

1998 e 2008

La cosa più importante é...

Avanzare insieme





APAR&T
ASSOCIATION DES PATINEURS ET DES PATINEUSES

PATI INFO

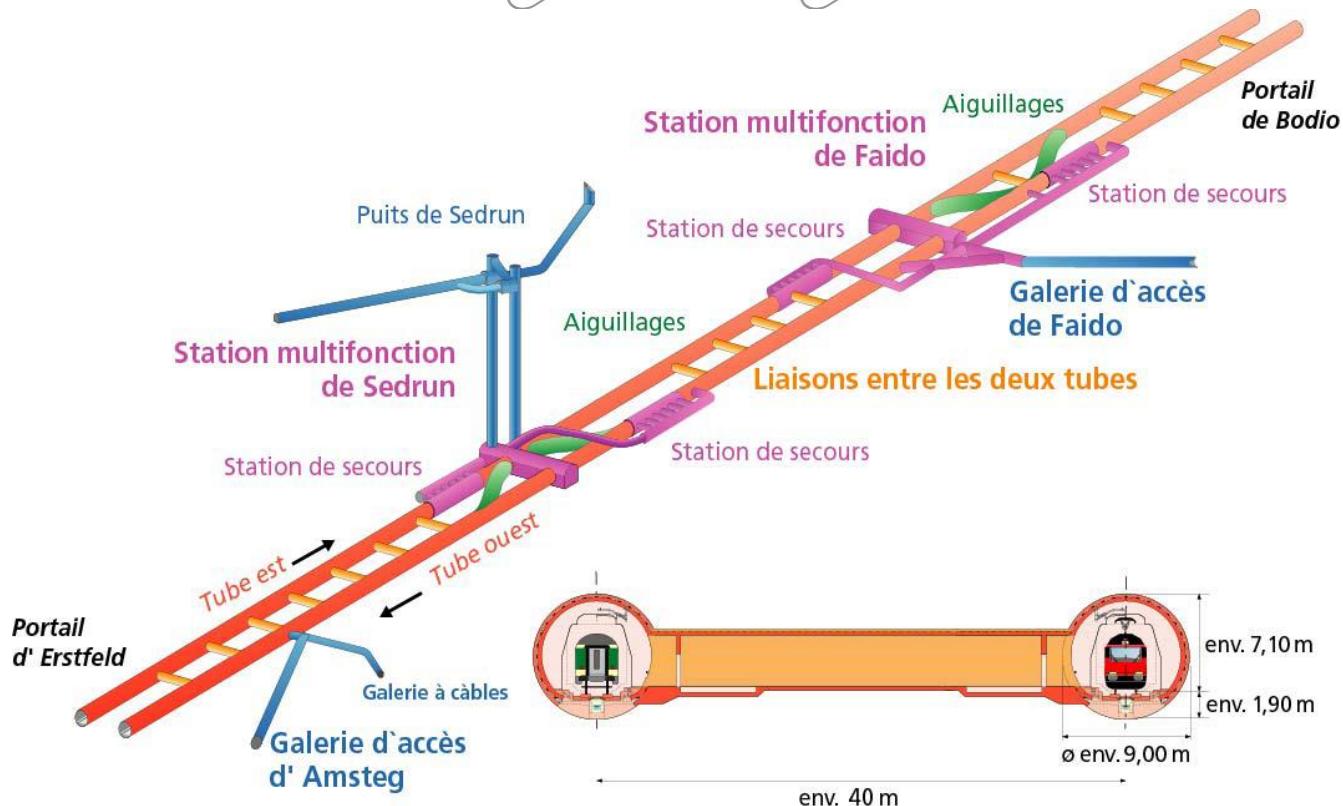
Bulletin d'information
2002 - Juin - No 31

« WANTED »

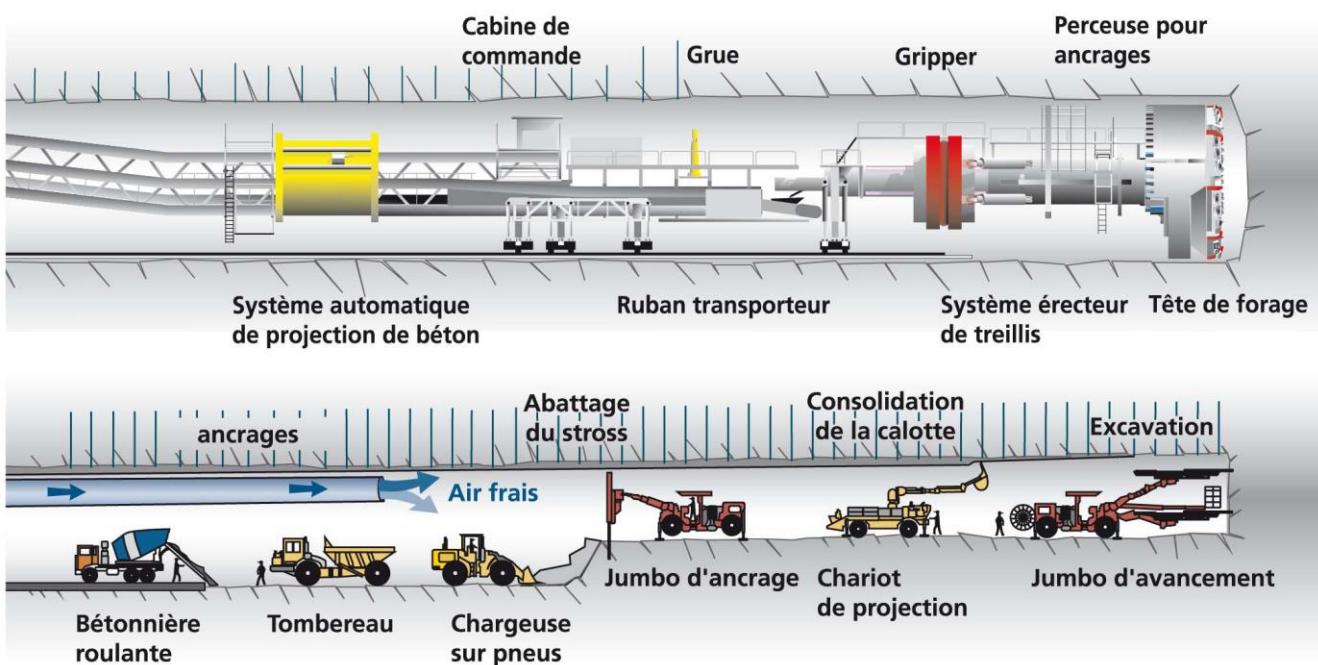
« RECHERCHE »

PATINAGE PUBLIC ?

Copertina del Pati Info No 31



© AlpTransit Gotthard SA
La soluzione scelta



© AlpTransit Gotthard SA
Metodo per avanzare, la TBM e l'esplosivo



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI GINEVRA/VERNETS



Adesione all'**APAR&T** nel

1996

Identità?

Les Vernets

Anno di costruzione?

1956-1958

Dimensioni delle piste?

60 m x 30 m e 60 m x 30 m

Altitudine?

400 m

Numero di collaboratori?

30

Un ristorante / buvette?

Ristorante = sì / buvette = no

Attività praticate?

Pattinaggio, artistico, hockey amatoriale e non

In quale lega gioca la squadra locale?

LNA (2011)

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

5'600 posti

Numero di spettatori totali?

7'200 spettatori

Marca della levigatrice?

WM e ZAMBONI

Annodi acquisto della levigatrice?

1997 e 2004

La cosa più importante é...

Si l'on s'essaye au ver libre, on peut dire qu'il y a eu le verre dur, puisque maintenant le vers naît!¹



¹ N.d.T. Purtroppo il gioco di parole sulla pronuncia delle parole ("ver", "verre", "vers" vengono pronunciate tutte allo stesso modo in francese) e del nome della pista di ghiaccio, vers naît - Vernets, è intraducibile, ecco, e me ne duole il cuore, una traduzione letterale "Se ci si lancia in versi liberi (ma suona anche come "vermi liberi!"), si può dire di aver avuto la verdura ("verre dur" suona come verdura ma letteralmente significa vetro duro), dato che ora il verso nasce (suona anche come "il verme nasce" e anche come Vernet, il nome della pista di ghiaccio...uf...)



1988 25 2013



Bulletin d'information
2002 - Décembre - No 32

LA PATINOIRE « LES 3 VALLONS » DE VALLORBE VOUS Salue



ET A LE PLAISIR DE SE PRESENTER



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI LA CHAUX-DE-FONDS



Adesione all'**APAR&T** nel

1988

Identità?

Patinoire des Mélèzes

Anno di costruzione?

1953, tetto nel 1969

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

1'000 m

Numero di collaboratori?

10 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Ristorante, piscina e pista di ghiaccio

Attività praticate?

Hockey, pattinaggio artistico e pubblico, scuole

In quale lega gioca la squadra locale?

LNB

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

1'259 posti

Numero di spettatori totali?

5'970 spettatori

Marca della levigatrice?

WM 2301 e ROLBA

Anno di acquisto della levigatrice?

2003 e 1979

La cosa più importante é...





1988 25 2013

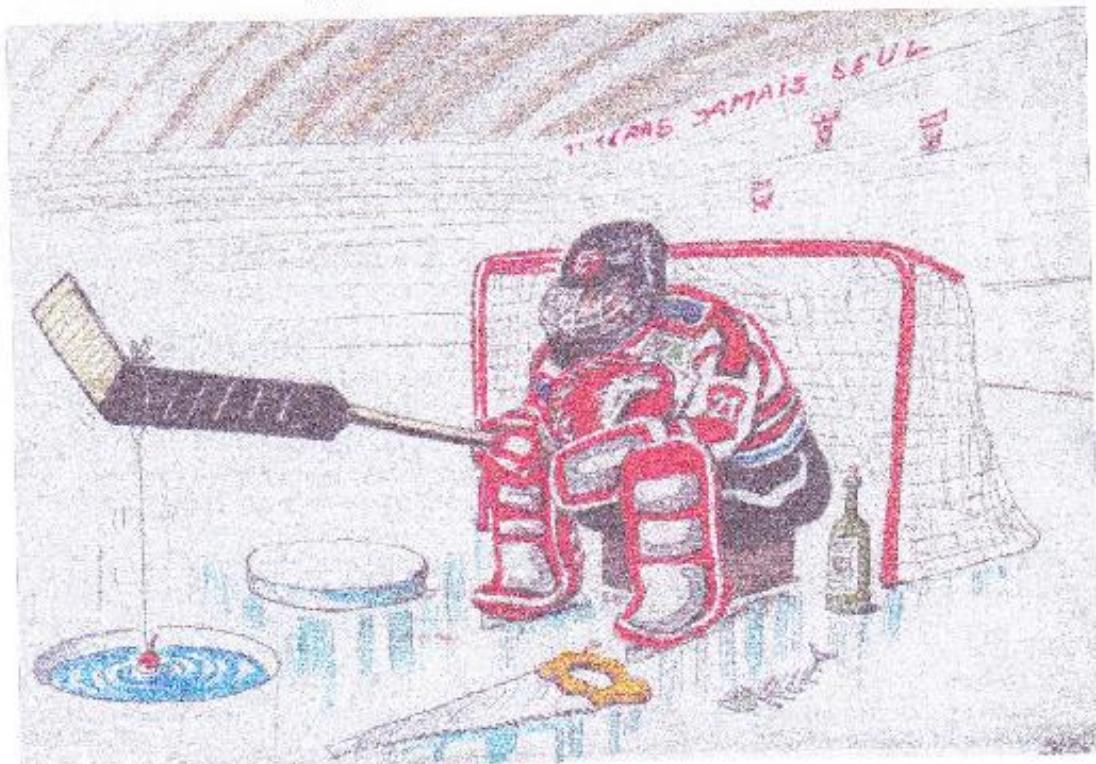


APAR&T
ASSOCIATION DES PARTENAIRES ARTISTIQUEMENT FORMANTDES ET FORMANT-SE

PATI INFO

Bulletin d'information
2003 - Juin - N° 33

Rêve d'été ...



... ou « animation » des sports de glace



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI LAUSANNE PONTAISE



Adesione all'**APAR&T** nel

1989

Identità?

Pontaise

Anno di costruzione?

1965

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

600 m

Numero di collaboratori?

6 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Ristorante da 100 coperti

Attività praticate?

Hockey, pattinaggio artistico

In quale lega gioca la squadra locale?

4^a lega

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

250 posti

Numero di spettatori totali?

400 spettatori

Marca della levigatrice?

Zamboni

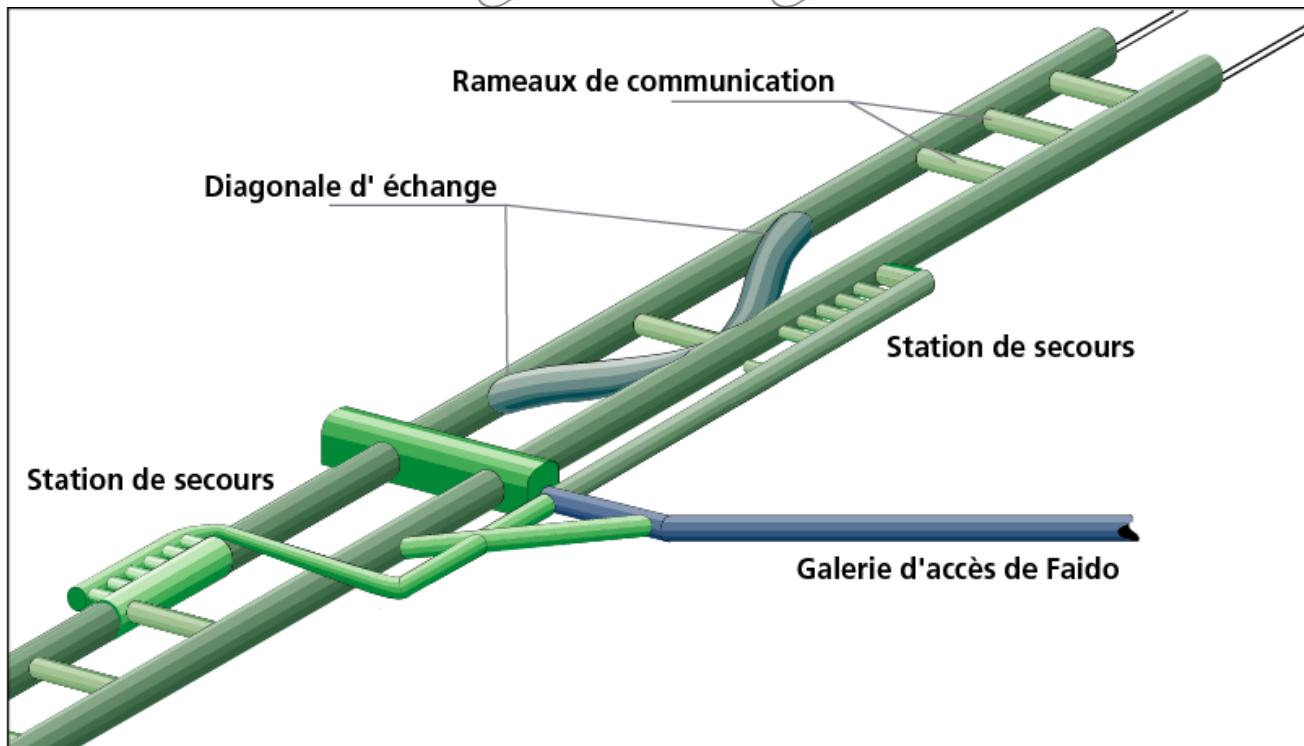
Anno di acquisto della levigatrice?

1991

La cosa più importante é...

Una pista di ghiaccio all'aria aperta





© AlpTransit Gottard SA



© AlpTransit Gottard SA

Sostegno indispensabile delle tecnologie per l'alta velocità



Bulletin d'information
2003 - décembre - N° 34



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI LAUSANNE MONTCHOISI

Adesione all'**APAR&T** nel

1989

Identità?

Montchoisi

Anno di costruzione?

1938

Dimensioni della pista?

57.80 m x 26.60 m / 64.70 m x 19.40 m

Altitudine?

420 m

Numero di collaboratori?

8 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Un ristorante da 180 coperti

Attività praticate?

Hockey, broomball, pattinaggio artistico

In quale lega gioca la squadra locale?

4^a lega

Liquido refrigerante?

CO2 e NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

368 posti

Numero di spettatori totali?

768 spettatori

Marca della levigatrice?

WM 2301 (Willy Mulser)

Anno di acquisto della levigatrice?

2002

La cosa più importante è...

Una pista di ghiaccio all'aria aperta





1988 25 2013

APAR&T

**A
P
A
R
&
T**
ASSOCIATION POUR L'AMÉNAGEMENT DES ESPACES EN RÉGION URBAINE

PA INFO

Bulletin d'information
2004 - Juin - No 35

Unique en Suisse ...



... le skate park "ludique" de Lugano



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI LE LOCLE



Adesione all'**APAR&T** nel

1993

Identità?

Patinoire du Communal

Anno di costruzione?

1960

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

1'000 m

Numero di collaboratori?

3 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Un ristorante - buvette

Attività praticate?

Pubblico, hockey, pattinaggio artistico

In quale lega gioca la squadra locale?

2^a lega

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

Nessuno

Numero di spettatori totali?

800 spettatori

Marca della levigatrice?

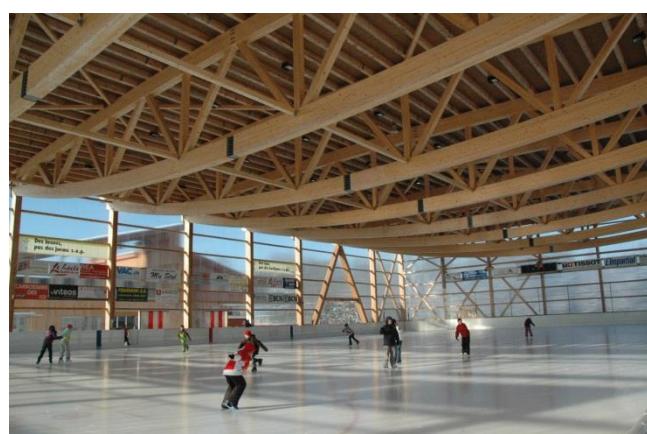
ICE BEER 720

Anno di acquisto della levigatrice?

1989 (sostituzione prevista nel 2013)

La cosa più importante é...

La fortuna di praticare il proprio sport preferito ed essere circondato dal verde con il sole che vi accarezza il viso!





1988 25 2013

APAR&T



PATI INFO

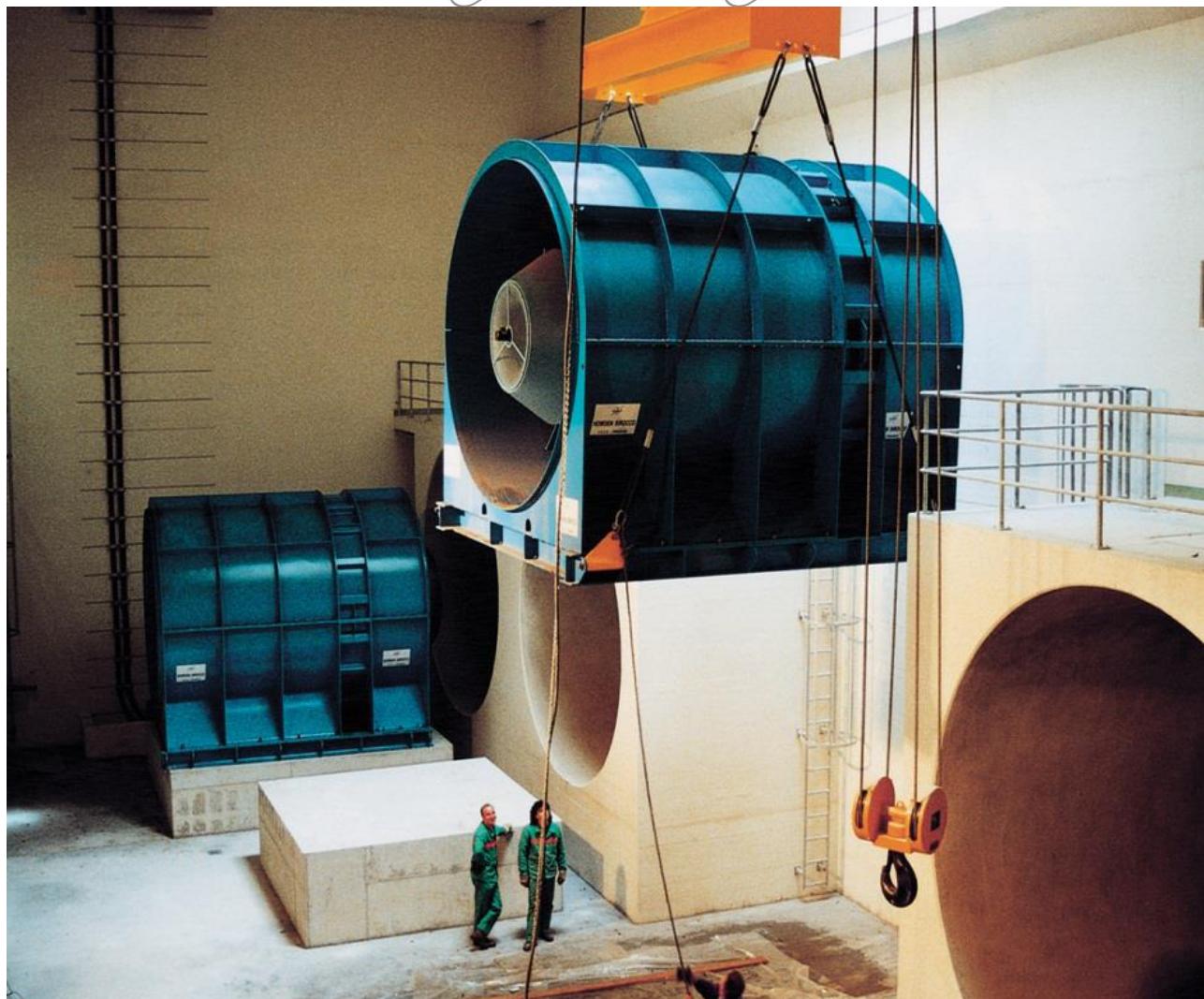
Bulletin d'information
2004 - Décembre - No 36

En première Suisse....

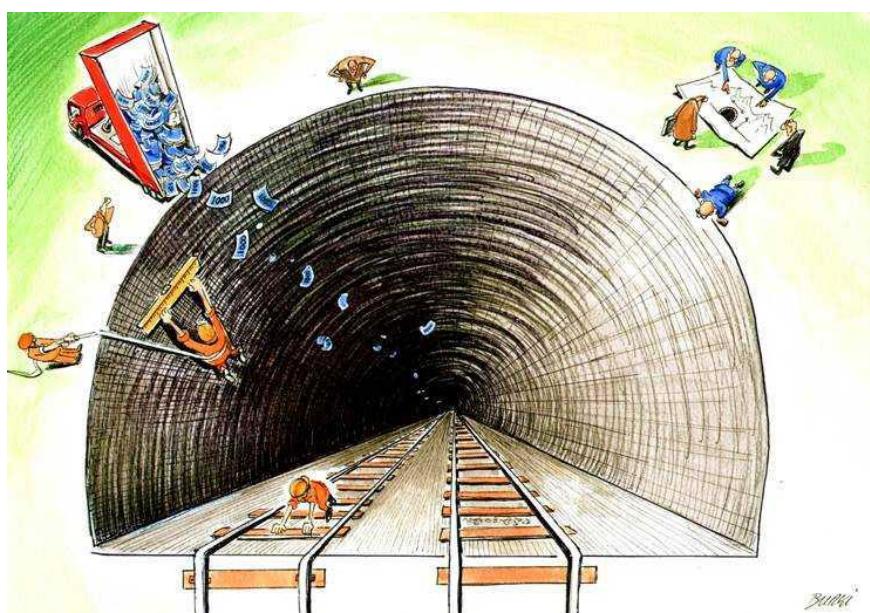


... une surfaceuse à gaz à Leysin

Copertina del Pati Info No 36



© AlpTransit Gottard SA
Aerazione dei locali tecnici



© AlpTransit Gottard SA
Un progetto che fa parlare di sé



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI LES PACCOTS



Adesione all'**APAR&T** nel

2008

Identità?

Patinoire des Paccots

Anno di costruzione?

2003

Dimensioni della pista?

46 m x 23 m

Altitudine?

1'100 m

Numero di collaboratori?

8 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Una buvette

Attività praticate?

Pattinaggio del pubblico nel tempo libero

In quale lega gioca la squadra locale?

Liquido refrigerante?

Glicole

Numero di posti a sedere?

Nessuno

Numero di spettatori totali?

Circa 200 persone

Marca della levigatrice?

WM mini 1700

Anno di acquisto della levigatrice?

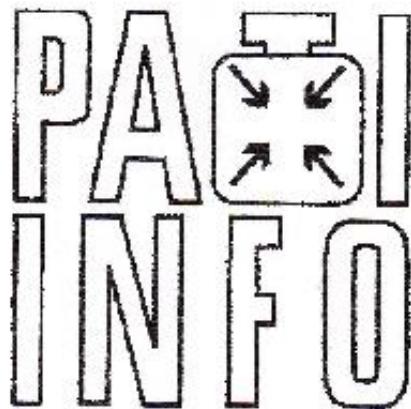
2003, di seconda mano (1 anno)

La cosa più importante é...

Una pista di ghiaccio per il tempo libero
del pubblico



APAR&T
ASSOCIATION POUR L'ANIMATION ET LA FORMATION DES PATINOIRES



Bulletin d'information
2005 - Juin - No 37

Violence sur les patinoires



Par définition, un jeu - comme le hockey sur glace - est une activité dont l'objectif premier est de procurer du plaisir...



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DILES PONTS DE MARTEL



Adesione all'**APAR&T** nel

1990

Identità? Patinoire du Bugnon

Anno di costruzione? 1988

Dimensioni della pista? 60 m x 30 m

Altitudine? 1'000 m

Numero di collaboratori? Da 80 a 100 volontari (buvette)

Un ristorante / buvette? Sì

Attività praticate? Hockey / pattinaggio artistico e pubblico / curling

In quale lega gioca la squadra locale? 3^a lega

Liquido refrigerante? NH3 ammoniaca per via diretta

Numero di posti a sedere? 60 posti

Numero di spettatori totali? Da 800 a 1'000 spettatori

Marca della levigatrice? ROLBA ZAMBONI

Anno di acquisto della levigatrice? 1980 / 1999 (occasione)

La cosa più importante è... Non sminuire lo sforzo del volontariato





1988 25 2013

APAR&T

APAR&T
Association pour la promotion et la défense des intérêts
des propriétaires résidentiels et immobiliers

PATI INFO

Bulletin d'information

2005 - Décembre - No 38

Résidence de luxe.....



.... réservée au public de Budapest

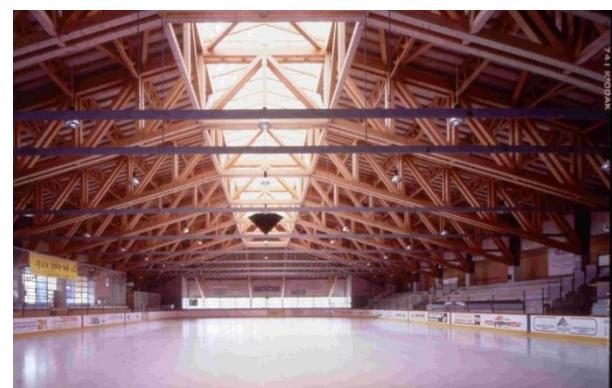


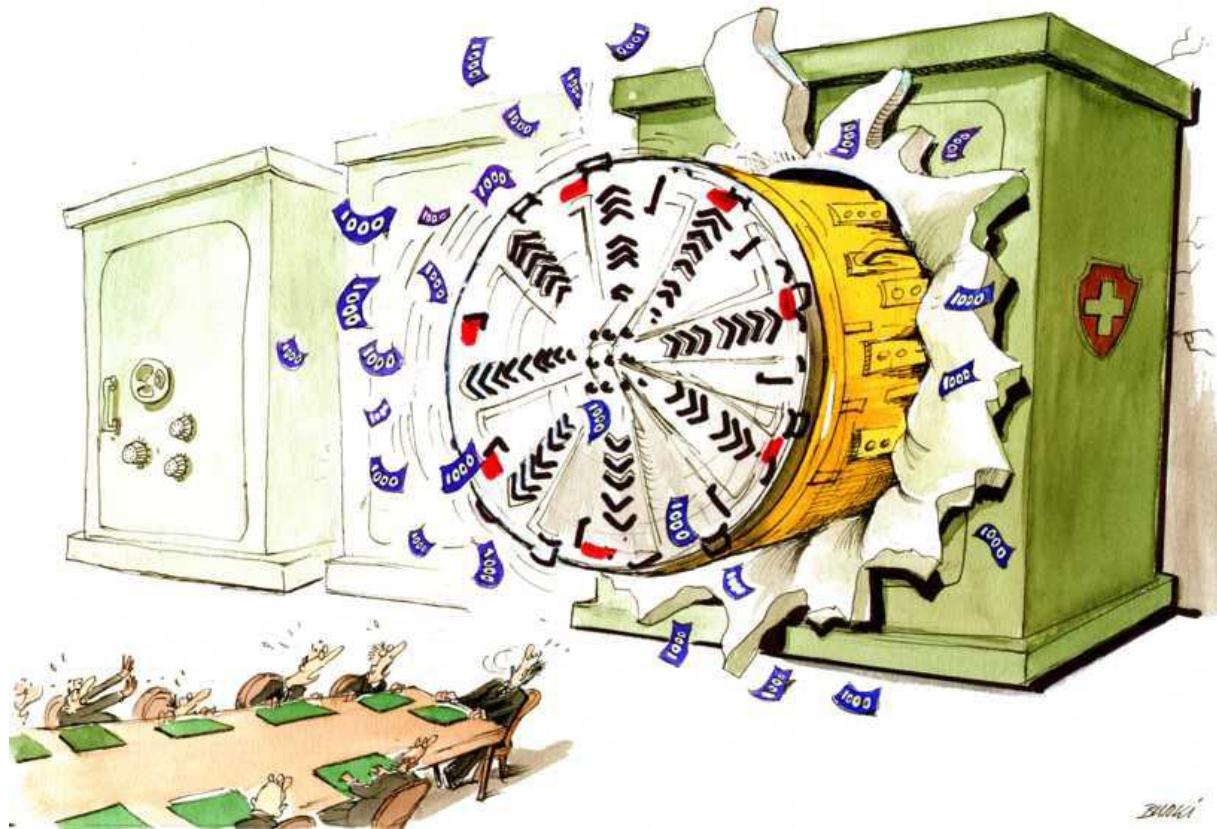
RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI SENTIER

Adesione all'**APAR&T** nel

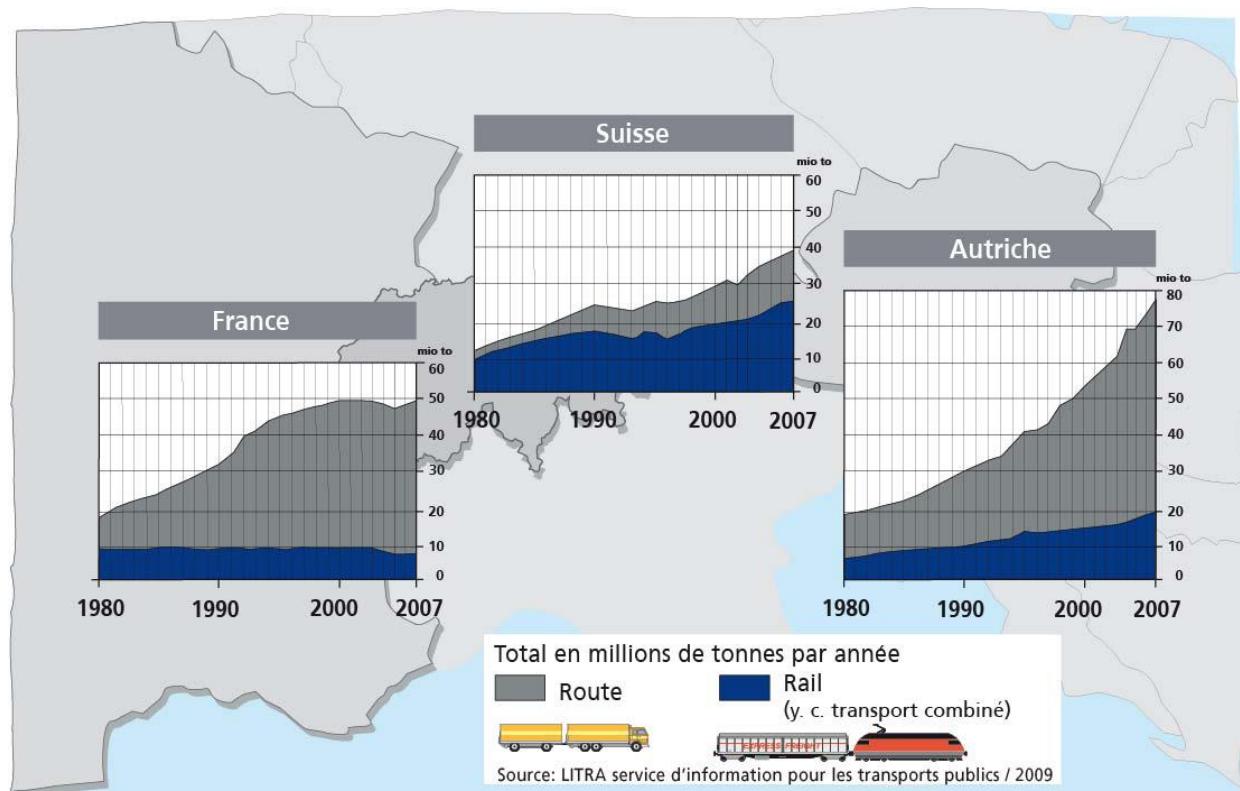
1993

Identità?	Patinoire du Centre Sportif de la Vallée de Joux
Anno di costruzione?	1962
Dimensioni della pista?	60 m x 30 m
Altitudine?	1'004 m
Numero di collaboratori?	3 collaboratori
Un ristorante / buvette?	Un ristorante
Attività praticate?	Pattinaggio pubblico, artistico e hockey
In quale lega gioca la squadra locale?	2 ^a e 4 ^a
Liquido refrigerante?	Ammoniaca NH3
Numero di posti a sedere?	600 posti
Numero di spettatori totali?	3'000 spettatori
Marca della levigatrice?	ICE BAER
Anno di acquisto della levigatrice?	1990
La cosa più importante é...	Rinforzare gli effettivi della squadra di hockey locale





© AlpTransit Gotthard SA
Un progetto che fa parlare molto di sé



© AlpTransit Gotthard SA
Suddivisione mondiale



APAR&T
Association pour la promotion et la valorisation des opérations et investissements
immobiliers et fonciers

PATI INFO

Bulletin d'information
2006 - Juin - No 39

La passion estivale du hockey



.... sur une patinoire immaculée de rêve

Copertina del Pati Info No 39



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI LEYSIN



Adesione all'**APAR&T** nel

1992

Identità?

Gestion sportive Leysin SA

Anno di costruzione?

1975

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

1'260 m

Numero di collaboratori?

15 (ripartiti su due siti)

Un ristorante / buvette?

2 ristoranti (uno per sito)

Attività praticate?

Multisport

In quale lega gioca la squadra locale?

2^a lega

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

350 posti

Numero di spettatori totali?

1'500 spettatori

Marca della levigatrice?

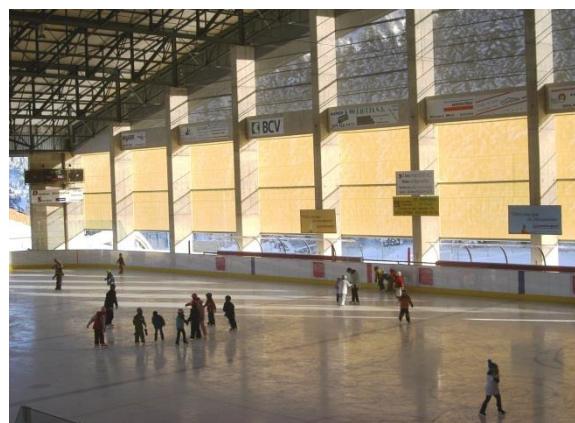
WM MUSLER 2301 (gaz / benzina)

Anno di acquisto della levigatrice?

2005

La cosa più importante é...

La pesca con la mosca... no, dai...la salute!





APAR&T
Association pour l'information sur les politiques mondiales et transnationales

PATI INFO

Bulletin d'information
2006 - Décembre - No 40



LE PÈLERIN DES GLACES

Copertina del Pati Info No 40



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI LUGANO

Adesione all'**APAR&T** nel

1998

Identità?

Pista ghiaccio Resega

Anno di costruzione?

1994

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

273 m

Numero di collaboratori?

10 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Un ristorante + 12 buvettes

Attività praticate?

Hockey, pattinaggio pubblico e artistico
e curling

In quale lega gioca la squadra locale?

LNA

Liquido refrigerante?

Glicole

Numero di posti a sedere?

5'500 posti

Numero di spettatori totali?

8'000 spettatori

Marca della levigatrice?

2 ZAMBONI 552 elettriche

Anno di acquisto della levigatrice?

2010

La cosa più importante é...

Il buonumore, gentilezza e soddisfare al massimo i clienti



A
P
A
R
&
T

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises



Bulletin d'information
2007 - Juin - No 41



La patinoire d'Ycoor à Crans - Montana



© AlpTransit Gotthard SA
Le biciclette e i ciottoli, versione elvetica.



© AlpTransit Gotthard SA
La concorrenza non manca di eleganza.



1988-2013
25 ans



A
P
A
R
&
T

Association des patinoires artificielles romandes et fassinoises

PATI INFO

Bulletin d'information
2007 - Décembre - No 42



Copertina del Pati Info No 42



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI MALLEY-PRILLY



Adesione all'**APAR&T** nel

1988

Identità?

Centre Intercommunal de Glace de Malley SA

Anno di costruzione?

1984

Dimensioni della pista?

3 piste da 60 m x 30 m ciascuna

Altitudine?

479 m

Numero di collaboratori?

11 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Un ristorante e delle buvettes

Attività praticate?

Hockey, pattinaggio artistico e pubblico broomball, varie animazioni

In quale lega gioca la squadra locale?

LNB

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

6'200 posti per Espace Malley

2'500 posti per Espace Odyssée

Numero di spettatori totali?

10'000 spettatori per Espace Malley

3'600 spettatori per Espace Odyssé

Marca della levigatrice?

WM Mulser Evolution elettrica

Anno di acquisto della levigatrice?

2010

La cosa più importante è...

Offrire tre piste di ghiaccio di qualità

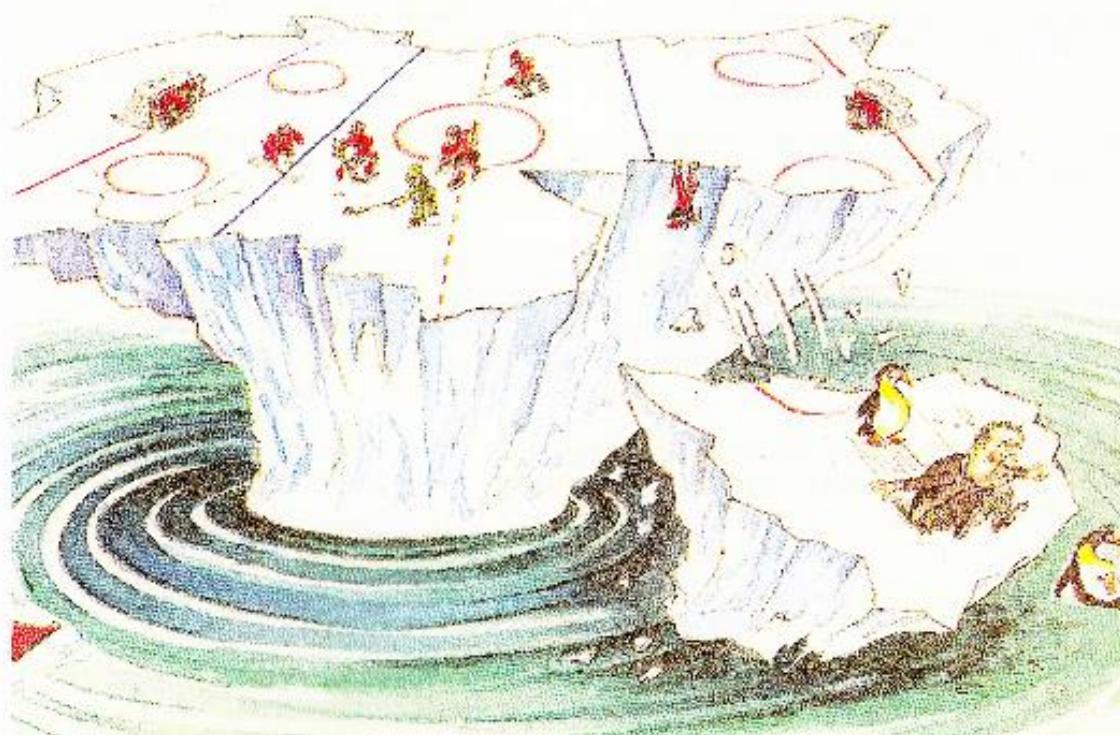


APAR&T
ASSOCIATION POUR LA PROMOTION DES ACTIVITÉS PHYSIQUE ET SPORTIVE

PA INFO

Bulletin d'information
2008 - Juin - No 43

LE RECHAUFFEMENT CLIMATIQUE...



... ET L'IMPACT SUR NOS PATINOIRES

Copertina del Pati Info No 43



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI MARTIGNY



Adesione all'**APAR&T** nel

1990

Identità?

Forum d'Octodure (Martigny)

Anno di costruzione?

1955 / tetto nel 1981

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

475 m

Numero di collaboratori?

3 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Una buvette

Attività praticate?

Hockey, pattinaggio artistico, curling

In quale lega gioca la squadra locale?

1^a e 2^a lega

Liquido refrigerante?

Glicole

Numero di posti a sedere?

760 posti

Numero di spettatori totali?

3'200 spettatori

Marca della levigatrice?

ZAMBONI 520

Anno di acquisto della levigatrice?

Dicembre 2004

La cosa più importante é...

La salute





APAR&T
ASSOCIATION POUR LA PROTECTION DES ARRIÈRES-PAYS
ASSOCIATION POUR LA PROTECTION DES ARRIÈRES-PAYS

PA INFO

Bulletin d'information
2008 - Décembre - No 44

LA PATINOIRE DE LEYSIN PRÉPARE L'AVENIR...



OBJECTIF : PROTECTION ET ÉCONOMIE

Copertina del Pati Info No 44



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI MEYRIN



Adesione all'**APAR&T** nel

1990

Identità?

Patinoire des Vergers

Anno di costruzione?

1978 (esterno) e 2009 (coperta)

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m entrambe

Altitudine?

440 m

Numero di collaboratori?
(ghiaccio)

18 collaboratori (piscina e pista di

Un ristorante / buvette?

Un ristorante

Attività praticate?

Hockey, pattinaggio artistico e pubblico

In quale lega gioca la squadra locale?

2^a lega

Liquido refrigerante?
(coperta)

NH3 ammoniaca (esterno) Glicole etilenico

Numero di posti a sedere?

300 posti

Numero di spettatori totali?

1'000 spettatori

Marca della levigatrice?

DUPON e ZAMBONI

Anno di acquisto della levigatrice?

1999 e 2009

La cosa più importante é...



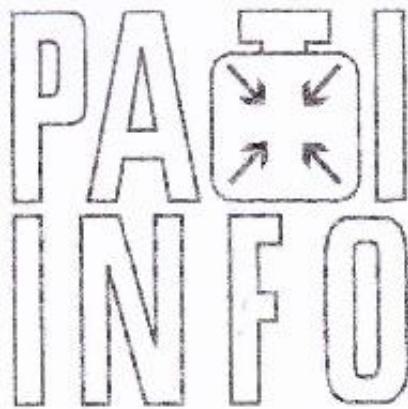


1988-2013
25 ans



APAR&T

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises



Bulletin d'information
2009 - juillet - n° 45



Meyrin et sa nouvelle patinoire...

Copertina del Pati Info No 45



1988 25 2013



PORTRAIT DE LA PATINOIRE DE MONTHEY



Adesione all'**APAR&T** nel

1989

Identità?

Association de la Patinoire et des Installations sportives du Verney

Anno di costruzione?

1978-1979

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

405 m

Numero di collaboratori?

3 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Un ristorante

Attività praticate?

Hockey / pattinaggio artistico e pubblico / scuole

In quale lega gioca la squadra locale?

2^a lega

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

1'000 posti

Numero di spettatori totali?

2'500 spettatori

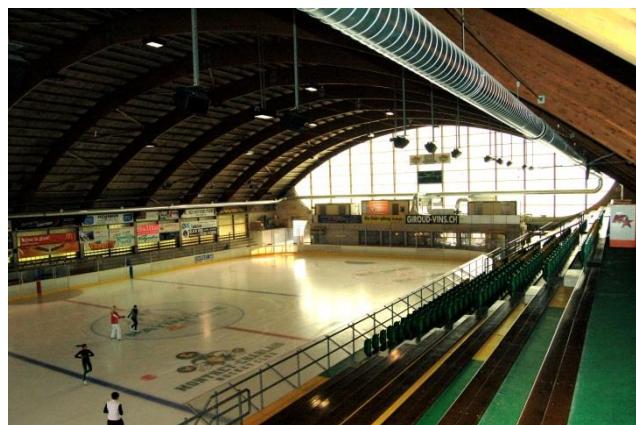
Marca della levigatrice?

Eis Bär

Anno di acquisto della levigatrice?

1991

La cosa più importante é...





1988 25 2013



A
P
A
R
&
T

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises

PATI
INFO

Bulletin d'information©

Décembre 2009 / No 46



Copertina del Pati Info No 46



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI MORGES



Adesione all'**APAR&T** nel

1991

Identità?

Patinoire des Eaux Minérales

Anno di costruzione?

1992

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

381

Numero di collaboratori?

7 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Un ristorante ed una buvette

Attività praticate?

Hockey, pattinaggio artistico, curling

In quale lega gioca la squadra locale?

2^a lega

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

1'600 posti

Numero di spettatori totali?

2'000 spettatori

Marca della levigatrice?

WM Evolution elettrica

Anno di acquisto della levigatrice?

2008

La cosa più importante é...





1988 25 2013



A
P
A
R

&
T

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises

PATI
INFO

Bulletin d'information©

Juin 2010 / No 47



Copertina del Pati Info No 47



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI MOUTIER



Adesione all'**APAR&T** nel

1988 (membro fondatore dell'APAR&T)

Identità?

Valiant Arena

Anno di costruzione?

1959

Dimensioni della pista?

60 m 30 m

Altitudine?

596 m

Numero di collaboratori?

2,5 posti

Un ristorante / buvette?

Sì, un ristorante

Attività praticate?

Pattinaggio pubblico, artistico e hockey

In quale lega gioca la squadra locale?

2^a lega

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

150 posti

Numero di spettatori totali?

2'000 spettatori

Marca della levigatrice?

Zamboni à gaz (bombole)

Anno di acquisto della levigatrice?

2006

La cosa più importante è...

Farlo ed averne piacere





1988 25 2013



A
P
A
R
&
T

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises

PATI
INFO

Bulletin d'information©

Décembre 2010 / No 48

A
P
A
R
&
T

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises



Copertina del Pati Info No 48



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI NENDAZ



Adesione all'**APAR&T** nel

1993

Identità?

Patinoire des Ecluses

Anno di costruzione?

1981

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

1'300 m

Numero di collaboratori?

3 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Una buvette

Attività praticate?

Hockey, pattinaggio pubblico

In quale lega gioca la squadra locale?

3^a lega (nel 2010)

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

-

Numero di spettatori totali?

150

Marca della levigatrice?

WM 2301

Anno di acquisto della levigatrice?

2003, d'occasione

La cosa più importante é...

Prendersi il tempo di venire in vacanza a Nendaz





1988 25 2013



A
P
A
R
&
T

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises

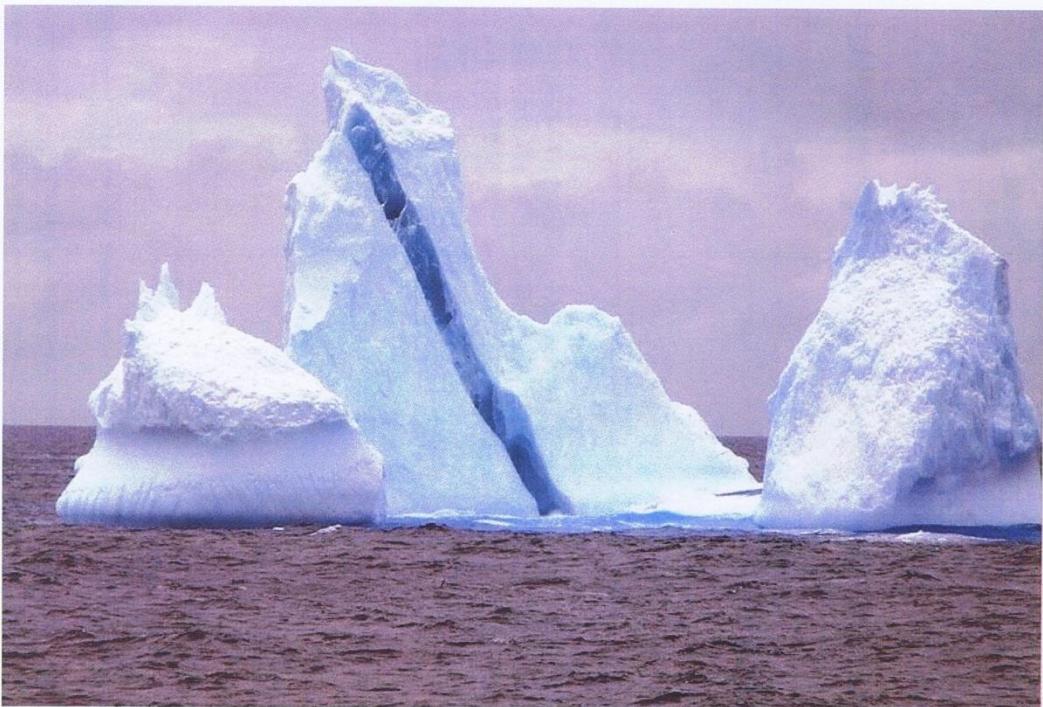


A
P
A
R
&

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises

Bulletin d'information©

Juin 2011 / No 49



Copertina del Pati Info No 49



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI NEUCHATEL



Adesione all'**APAR&T** il

26 marzo 1988 (data dell'assemblea costitutiva)

Identità?

Patinoires du Littoral Neuchâtel

Anno di costruzione?

1986

Dimensioni della pista?

60 x 30 m

Altitudine?

431 m

Numero di collaboratori?
inverno

9 fissi e 4 supplementari alla cassa in
inverno

Un ristorante / buvette?

Un ristorante

Attività praticate?

Hockey, pattinaggio artistico, curling

In quale lega gioca la squadra locale? HC Università, 1^a lega

Liquido refrigerante?

NH3ammoniaca per via diretta

Numero di posti a sedere?

2'000 posti

Numero di spettatori totali?

6'500 spettatori

Marca della levigatrice?

2 Zamboni elettriche

Annodi acquisto della levigatrice?

1993 / 2005

La cosa più importante é...

Soddisfare gli utenti al meglio delle nostre
possibilità





RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI PLAN-LES-OUATES

Adesione all'**APAR&T** nel

2012

Identità?

Patinoire de Plan-les-Ouates

Anno di costruzione ?

Pista di ghiaccio temporanea: 2008-2009

Dimensioni della pista?

600m² (progetto d'ingrandimento è allo studio)

Altitudine?

420m

Numero di collaboratori?

2 (+ 3 ragazzi + 1 servizio civile)

Un ristorante / buvette?

Lo "Chalet à Nico" – snack bar

Attività praticate?

Pattinaggio, scuole e classi, hockey

In quale lega gioca la squadra locale? HC PLO 3^a lega, (gioca a Sous-Moulin)

Liquido refrigerante?

Glicole

Numero di posti a sedere?

-

Numero di spettatori totali?

-

Marca della levigatrice?

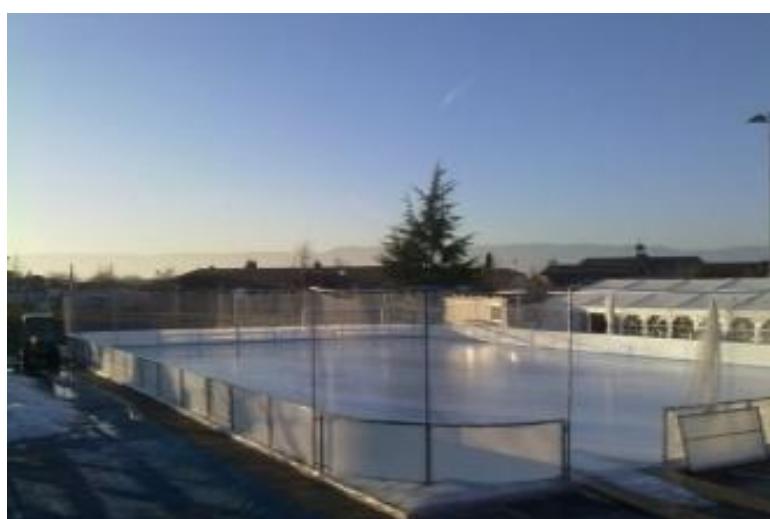
Olympia 250

Anno di acquisto della levigatrice?

2008

La cosa più importante é...

Diventare il "centro del villaggio"





1988 25 2013



A
P
A
R
&
T

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises

P
A
IN
F
O



A
P
A
R
&
T

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises

Bulletin d'information©

Décembre 2011 / No 50



Copertina del Pati Info No 50



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI PORRENTRUY



Adesione all'**APAR&T** nel

1988

Identità?

Patinoire couverte d'Ajoie

Anno di costruzione?

1973

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

570 m

Numero di collaboratori?

4 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Un ristorante

Attività praticate?

Hockey, pattinaggio, pubblico, scuole, curling

In quale lega gioca la squadra locale?

LNB

Liquido refrigerante?

Glicole

Numero di posti a sedere?

1'300 posti

Numero di spettatori totali?

4'000 spettatori

Marca della levigatrice?

WM 2301

Anno di acquisto della levigatrice?

2011

La cosa più importante é...

L'analisi globale della ristrutturazione



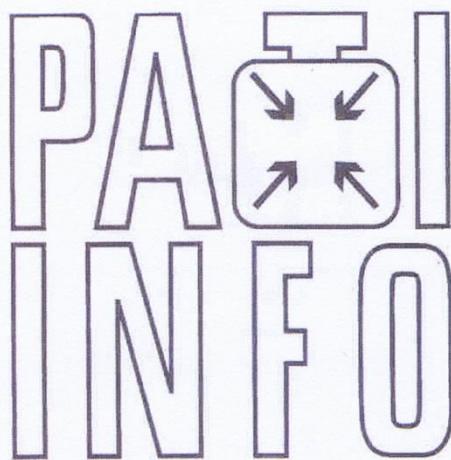


1988 25 2013



A
P
A
R
&
T

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises



A
P
A
R
&

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises

Bulletin d'information©

Juin 2012 / No 51



Copertina del Pati Info No 51



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI PRATO SORNICO



Adesione all'**APAR&T** nel

2010

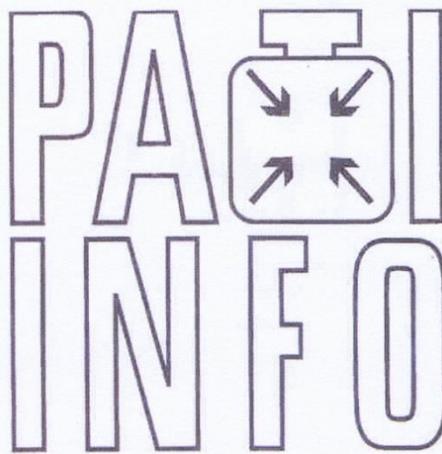
Identità?	Società Pattinaggio Lavizzara
Anno di costruzione?	1965
Dimensioni della pista?	60 m x 30 m
Altitudine?	750 m
Numero di collaboratori?	3 collaboratori
Un ristorante / buvette?	Una buvette
Attività praticate?	Hockey, pattinaggio artistico
In quale lega gioca la squadra locale?	3 ^a lega
Liquido refrigerante?	NH3 ammoniaca
Numero di posti a sedere?	-
Numero di spettatori totali?	Circa 400
Marca della levigatrice?	Zamboni
Anno di acquisto della levigatrice?	1993
La cosa più importante é...	www.splavizzara.ch





A
P
A
R
&
T

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises



A
P
A
R
&
T

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises

Bulletin d'information©

Décembre 2012 / No 52



Copertina del Pati Info No 52



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI ROMONT

Adesione all'**APAR&T** nel

2008

Identità?	Société coopérative de la patinoire de la Glâne
Anno di costruzione?	1996
Dimensioni della pista?	60 m x 30 m
Altitudine?	780 m
Numero di collaboratori?	2,5 posti per collaboratori
Un ristorante / buvette?	Sì
Attività praticate?	Hockey, pattinaggio pubblico e bocce su ghiaccio
In quale lega gioca la squadra locale?	3 ^a lega + MOJU
Liquido refrigerante?	NH3 ammoniaca
Numero di posti a sedere?	50 posti
Numero di spettatori totali?	500 spettatori
Marca della levigatrice?	WM
Anno di acquisto della levigatrice?	2001
La cosa più importante è...	Soddisfare più gente possibile





A
P
A
R
&
T

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises



A
P
A
R
&
T

Association des patinoires artificielles romandes et tessinoises

Bulletin d'information©

Juin 2013 / No 53



Copertina del Pati Info No 53



1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI SAIGNELEGIER



Adesione all'**APAR&T** nel

1988

Identità?

Patinoire du centre de loisirs des Franches Montagnes

Anno di costruzione?

1985

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

1'000 m

Numero di collaboratori?

25 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Ristorante + Hotel Cristal

Attività praticate?

Hockey, pattinaggio, curling, karting

In quale lega gioca la squadra locale?

1^a lega

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

100 posti

Numero di spettatori totali?

1'000 spettatori

Marca della levigatrice?

WM 2301

Anno di acquisto della levigatrice?

2003

La cosa più importante é...





1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI SIERRE

Adesione all'**APAR&T** nel

?

Identità?

Patinoire de Graben

Anno di costruzione?

1957

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

550 m

Numero di collaboratori?

3 (= 2 a tempo pieno)

Un ristorante / buvette?

No

Attività praticate?

Hockey / curling / pattinaggio artistico

In quale lega gioca la squadra locale?

LNB

Liquido refrigerante?

Glicole

Numero di posti a sedere?

1'800

Numero di spettatori totali?

4'500

Marca della levigatrice?

Zamboni

Anno di acquisto della levigatrice?

2006

La cosa più importante é...

Un ghiaccio di qualità





1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI SION



Adesione all'**APAR&T** nel

1988

Identità?

Patinoire de plein air de Tourbillon

Anno di costruzione?

1997

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

512

Numero di collaboratori?

2 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Una buvette

Attività praticate?

Hockey, pattinaggio artistico

In quale lega gioca la squadra locale?

1^a lega

Liquido refrigerante?

Glicole

Numero di posti a sedere?

Nessuno

Numero di spettatori totali?

Non definito

Marca della levigatrice?

WM 2301

Anno di acquisto della levigatrice?

1997

La cosa più importante é...

Servire i nostri utenti al meglio





1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI SION



Adesione all'**APAR&T** nel

1988

Identità?

Patinoire couverte de l'Ancien Stand

Anno di costruzione?

1994 (rinnovamento totale)

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

512 m

Numero di collaboratori?

2

Un ristorante / buvette?

Una buvette

Attività praticate?

Hockey, curling, pattinaggio artistico

In quale lega gioca la squadra locale?

1^a lega

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

198 posti

Numero di spettatori totali?

1'500 spettatori

Marca della levigatrice?

ZUKO elettrica Queen ZMEL 600

Anno di acquisto della levigatrice?

2003

La cosa più importante é...

Servire i nostri utenti al meglio





1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI ST IMIER



Adesione all'**APAR&T** nel

1988

Identità?

Patinoire d'Erguel de St Imier

Anno di costruzione?

Artificiale: 1960 / coperta: 1982

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

800 m

Numero di collaboratori?

2,5 posti di lavoro

Un ristorante / buvette?

Sì

Attività praticate?

Hockey su ghiaccio e hockey su roller
d'estate

In quale lega gioca la squadra locale?

2^a lega

Liquido refrigerante?

Glicole

Numero di posti a sedere?

500 posti

Numero di spettatori totali?

2'000 spettatori

Marca della levigatrice?

ZAMBONI 500

Anno di acquisto della levigatrice?

2011 (modello del 1986)

La cosa più importante é...
saint-imier.ch

il nostro sito internet [www.patinoire-](http://www.patinoire-saint-imier.ch)





1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI THONEX SOUS-MOULIN



Adesione all'**APAR&T** nel

1995

Identità?

Patinoire de Sous-Moulin

Anno di costruzione?

2000

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

450 m

Numero di collaboratori?

12 custodi per il centro sportivo

Un ristorante / buvette?

No

Attività praticate?

Hockey, pattinaggio artistico e pubblico

In quale lega gioca la squadra locale?

2^a lega

Liquido refrigerante?

Glicole

Numero di posti a sedere?

500 posti

Numero di spettatori totali?

1'000 spettatori

Marca della levigatrice?

DUPON

Anno di acquisto della levigatrice?

2000

La cosa più importante é...

L'onestà e la buona fede





1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI TRAMELAN



Adesione all'**APAR&T** nel

1988

Identità?

ARTECAD ARENA

Anno di costruzione?

1985

Dimensioni della pista?

60 m X 30 m

Altitudine?

930 m

Numero di collaboratori?

2

Un ristorante / buvette?

Sì

Attività praticate?

Hockey, pattinaggio artistico, palestra
in estate

In quale lega gioca la squadra locale?

1^a lega (2011)

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

680 posti

Numero di spettatori totali?

2'300 spettatori

Marca della levigatrice?

WM

Anno di acquisto della levigatrice?

2009

La cosa più importante é...





1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI VALLORBE



Adesione all'**APAR&T** nel

1998

Identità?

Patinoire des 3 Vallons

Anno di costruzione?

1999 / 2000

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

750 m

Numero di collaboratori?

1 al 100 % / 1 al 80 % / 1 al 50 %

Un ristorante / buvette?

Buvette + snack bar

Attività praticate?

Pattinaggio pubblico, artistico e hockey

In quale lega gioca la squadra locale?

3^a lega

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

Nessuno

Numero di spettatori totali?

300 spettatori

Marca della levigatrice?

Dupont

Anno di acquisto della levigatrice?

2000, d'occasione

La cosa più importante é...

Gestione / sfruttamento / utilizzo





1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI VERBIER



Adesione all'**APAR&T** nel

1993

Identità?

Centre Sportif de Verbier

Anno di costruzione?

1983

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

1'500 m

Numero di collaboratori?

2 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Un ristorante

Attività praticate?

karting

Hockey, pattinaggio artistico, curling, broomball,

In quale lega gioca la squadra locale?

1^a, 2^a e 3^a lega

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

Circa 100 posti

Numero di spettatori totali?

Circa 500 spettatori

Marca della levigatrice?

WM Junior

Anno di acquisto della levigatrice?

2010

La cosa più importante è...

La complementarità delle attività sportive





1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO MOBILE DI VEVEY



Adesione all'**APAR&T** nel

2011

Identità?

Vevey sur Glace

Anno di costruzione?

2007

Dimensioni della pista?

36 m x 16 m (580 m²)

Altitudine?

350 m

Numero di collaboratori?

da 3 a 5 persone

Un ristorante / buvette?

Una buvette

Attività praticate?

Pattinaggio per tutti, scuole e artistico, hockey

In quale lega gioca la squadra locale?

/

Liquido refrigerante?

Glicole etilenico

Numero di posti a sedere?

/

Numero di spettatori totali?

300 persone

Marca della levigatrice?

Olympia

Anno di acquisto della levigatrice?

In affitto

La cosa più importante é...

Offrire gli sport su ghiaccio in centro città, accessibili a tutti e in buone condizioni





1988 25 2013



RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI VILLARS S/OLLON



Adesione all'**APAR&T** nel

1993

Identità?

Centre des Sports de Villars SA

Anno di costruzione?

1960

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

1'230 m

Numero di collaboratori?

15 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Un ristorante

Attività praticate?

Pattinaggio artistico e pubblico, hockey, short track

In quale lega gioca la squadra locale? 1^a lega

Liquido refrigerante? NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere? 500 posti

Numero di spettatori totali? 1'500 spettatori

Marca della levigatrice? WM elettrica ZÜKO

Anno di acquisto della levigatrice? 2010

La cosa più importante é...





RITRATTO DELLA PISTA DI GHIACCIO DI YVERDON LES BAINS

Adesione all'**APAR&T** nel

1988

Identità?

Patinoire d'Yverdon les Bains

Anno di costruzione?

1958

Dimensioni della pista?

60 m x 30 m

Altitudine?

440 m

Numero di collaboratori?

5 collaboratori

Un ristorante / buvette?

Un ristorante

Attività praticate?

Hockey, pattinaggio artistico e pubblico

In quale lega gioca la squadra locale?

1^a lega

Liquido refrigerante?

NH3 ammoniaca

Numero di posti a sedere?

257 posti

Numero di spettatori totali?

1'700 spettatori

Marca della levigatrice?

WM di ZÜKO

Anno di acquisto della levigatrice?

2000

La cosa più importante é...

Un ghiaccio di buona qualità





CHE C'È DI NUOVO, VERSIONE 1988?



Un gruppo di amici fonda l'A.P.A.R.

(1° logo della nostra associazione, di cui si parla sulla copertina del Pati Info No 5 di giugno 1989)



Cosa accadeva nel mondo sportivo nel 1988 ? alcune informazioni!



BADMINTON

Uomini = Darren Hall (GB) è campione europeo / Thomas Althaus è campione svizzero.
Donne = Kirsten Larsen (DA) è campionessa europea / Bettina Villars è campionessa svizzera.

PALLACANESTRO

Uomini = Tracer Milan (I) vince la Coppa d'Europa / Pully vince la Coppa e il Campionato Svizzero / URSS vince la medaglia d'oro alle Olimpiadi.
Donne = AS Vicenza (I) vince la Coppa d'Europa / Birsfelden vince la Coppa e il Campionato Svizzero / EU vince la medaglia d'oro alle Olimpiadi.

CALCIO

PSV Eindhoven vince la Champions' League / Grasshoppers vince la Coppa Svizzera / Neuchâtel Xamax è campione svizzero

GINNASTICA ARTISTICA

Uomini = Wladim Krasnochapka (URSS) è campione del mondo al trampolino / Flavio Rota è campione svizzero / Vladimir Artemov (URSS) vince la medaglia d'oro alle Olimpiadi.



Donne = Rusudan Tschoperija (URSS) è campionessa del mondo/ Elisabeth Koleva (HU) è campionessa europea in ginnastica ritmica / Henriette Sieber è campionessa svizzera / Elena Schouchounova (URSS) vince la medaglia d'oro alle Olimpiadi.

PALLAMANO

CSKA Mosca vince la Coppa d'Europa / STV Baden vince la Coppa Svizzera / Amicitia Zürich è campione svizzero / URSS vince la medaglia d'oro alle Olimpiadi.

HOCKEY SU GHIACCIO

CSKA Mosca vince la Coppa d'Europa / Lugano è campione svizzero / URSS vince la medaglia d'oro alle Olimpiadi.

PATTINAGGIO ARTISTICO

Uomini = Brian Boitano (USA) è campione del mondo / Alexander Fadejev è campione europeo / Olivier Höner è campione svizzero.

Donne = Katarina Witt (RDA) è campionessa del mondo e campionessa europea / Stéphanie Schmid (Ginevra) è campionessa svizzera / CSKA Mosca vince la Coppa d'Europa e la medaglia d'oro alle Olimpiadi.

TENNIS

Uomini = Mats Wilander (SU) vince il Roland Garros, Flushing Meadow e l'Australian Open / Stefan Edberg (SU) vince a Wimbledon / Zoltan Kuharsky è campione svizzero / Miloslav Mecir vince la medaglia d'oro alle olimpiadi.

Donne = Steffi Graf vince il Roland Garros, Wimbledon, Flushing Meadow, Australian Open e vince la medaglia d'oro alle Olimpiadi / Sandrine Bregnard è campionessa svizzera.

A Göteborg in Svezia, la Germania vince la Coppa Davis contro la Svezia a 4 set contro 1.

PALLAVOLO

CSKA Mosca vince la Coppa d'Europa / VBC Leysin vince la Coppa Svizzera ed è campione svizzero / USA vincono la medaglia d'oro alle Olimpiadi.

VELA

Il veliero Stars & Stripes (USA) del San Diego Yacht Club, con al timone D. Conner, vince la Coppa America.





Calgary '88

Numero di medaglie per nazione

Rango	Nazione				Totale
1	Unione sovietica	11	9	9	29
2	Repubblica Democratica Tedesca	9	10	6	25
3	Svizzera	5	5	5	15
4	Finlandia	4	1	2	7
5	Svezia	4	0	2	6
6	Austria	3	5	2	10
7	Paesi Bassi	3	2	2	7
8	Repubblica Federale Tedesca (Germania Ovest)	2	4	2	8
9	Stati Uniti	2	1	3	6
10	Italia	2	1	2	5
11	Francia	1	0	1	2
12	Norvegia	0	3	2	5
13	Canada	0	2	3	5
14	Repubblica Socialista Federale di Jugoslavia	0	2	1	3
15	Cecoslovacchia	0	1	2	3
16	Giappone	0	0	1	1
16	Liechtenstein	0	0	1	1

Il contenuto sottostà alla licenza CC-BY-SA 3.0 (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.fr>)

Il contenuto sotto è alla licenza CC BY-SA 3.0 (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.it>).
Fonte : Article Athlétisme aux Jeux olympiques d'hiver de 1988 da Wikipedia in francese (http://fr.wikipedia.org/wiki/Athl%C3%A9tisme_aux_Jeux_olympiques_d%27hiver_de_1988).



Numero di medaglie per nazione

Rango	Nazione	1	2	3	Totale
1	Stati Uniti	13	7	6	26
2	Unione sovietica	10	6	10	26
3	Repubblica Democratica Tedesca	6	11	10	27
4	Kenya	4	2	1	7
5	Bulgaria	2	1	1	4
6	Italia	1	1	1	3
7	Romania	1	1	0	2
	Australia	1	1	0	2
	Cecoslovacchia	1	1	0	2
10	Finlandia	1	0	1	2
	Marocco	1	0	1	2
12	Portogallo	1	0	0	1
13	Regno Unito	0	6	2	8
14	Giamaica	0	2	0	2
15	Repubblica Federale Tedesca (Germania Ovest)	0	1	3	4
16	Brasile	0	1	1	2
17	Senegal	0	1	0	1
18	Canada	0	0	1	1
	Cina	0	0	1	1
	Gibuti	0	0	1	1
	Francia	0	0	1	1
	Svezia	0	0	1	1
	Svizzera	0	0	1	1

Il contenuto sottostà alla licenza CC-BY-SA 3.0 (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.fr>) Fonte : Articolo Athlétisme aux Jeux olympiques d'hiver de 1988 da Wikipedia in francese (http://fr.wikipedia.org/wiki/Athl%C3%A9tisme_aux_Jeux_olympiques_d%27hiver_de_1988).



La banchisa di Papineauville (Cronache d'oltremare)



...il postino è passato !

"Pochi sforzan quel gambo di vite"...

C'era una volta...

...una neurobiologa americana, Kelly Lambert, che sosteneva che, a causa della vita moderna e del progresso, le giovani generazioni praticano sempre meno attività manuali, e ciò aumenta in loro, rispetto alla generazione precedente, il rischio di depressione. I risultati delle sue ricerche dimostrerebbero che lo sforzo fisico attiverebbe in modo diverso i centri del piacere del nostro cervello e ci procurerebbe delle sensazioni più intense che il lavoro intellettuale. La cosa, chissà perché, non mi stupisce. Diventate boscaiolo, abbattete un albero con un'ascia e, alla fine della giornata, vi addormenterete più felice che se aveste fatto delle riunioni di Brainstorming, cercato nuovi concetti, parlato a vanvera o riempito formulari.

Il lavoro manuale, soprattutto se un po' creativo, possiede delle virtù evidenti. Ci fa tornare in contatto con le cose, il mondo reale...quello vero. Ci riequilibrerà. È un ottimo e necessario contrappeso della riflessione intellettuale. Lasciarsi il tempo di essere manuale, di tanto in tanto. I filosofi dell'Antichità l'avevano già capito, visto che, per essere felici, consigliavano di vivere "qui e ora".

E in francese, "adesso" si dice "maintenant", ma cosa vuol dire? Proprio quello, "main-tenant", "mano-tenente", saper tenere tra le proprie mani, letteralmente la vita che passa e conservarne, per quanto possibile la parte manuale.

C'era una volta...

...un'era in cui il computer, internet e il natel non esistevano e la gente riusciva a vivere comunque. E pensandoci bene, magari anche meglio di oggi. Incredibile ma vero. Provate oggi, per tutto il giorno, di stare senta usare nessuna invenzione tecnologica che faccia parte della vita di tutti i giorni, a tal punto che viene da chiedersi come faremmo a vivere senza! Senza computer, senza internet, senza natel, era il Medio Evo....

Non proprio. Al momento della creazione della nostra associazione non esisteva nessuno di questi mezzi di comunicazione. La nostra associazione è così vecchia?

25 anni - venticinque anni - 25 anni

Nel 1988, anno della creazione dell'Associazione delle Piste di Ghiaccio Artificiale Romande (APAR), che diventerà in seguito l'APAR&T, Romande e Ticinesi, usavamo il buon vecchio telefono e il fax, e avevamo l'impressione di avere più tempo per noi. Rassicuratevi, non lavoravamo meno di oggi; per uno spettacolo, una manifestazione, una stagione del ghiaccio si poteva dover aspettare parecchie ore, magari anche qualche giorno, per aver una risposta, ma la gente prevedeva e pianificava di conseguenza. Ognuno di noi, nella sua pista di ghiaccio, sia per il lato tecnico che quello di gestione, lavorava in modo autonomo, con un (breve) incontro annuale che



riuniva tutte le piste di ghiaccio svizzere. Un'assemblea che si svolgeva in tedesco, con poca considerazione per i colleghi della Romandia e del Ticino.

Ma nel 1988 la condivisione dell'esperienza si intensifica, se necessario si può formare il proprio tecnico nella pista di ghiaccio vicina, si ha bisogno di consigli, e quindi nasce l'idea di creare la nostra Associazione. Il bisogno d'incontrarsi, di vedersi a "quattr'occhi", discutere, condividere le idee, le esperienze, collaborare, creare collegamenti professionali, prima, amicizie, poi... Tutto questo forma la base e i punti di partenza per la nascita dell'Associazione.

Oggi, con l'uso delle nuove tecnologie - molto utili, non lo si può negare - è "tutto, subito". Le risposte alle domande sono urgenti, non ci si parla nemmeno più, i rapporti umani stanno sparendo sorpassati dalla tecnica, dalla vita moderna...

Oggi il lavoro manuale si limita a cliccare su un mouse - e questo, notate, è uno degli ultimi piaceri manuali, a dipendenza di come viene percepito intimamente. Evviva il mouse!

25 anni

Se gettiamo uno sguardo al cammino fatto finora, senza nostalgia o malinconia, possiamo vedere i progressi, reali, evidenti, tanto nella formazione che nel perfezionamento, che grazie ad incontri regolari ci hanno permesso di effettuare scambi istruttivi e costruttivi, ad ogni livello.

Quando riceviamo il Pati Info, il "fil rouge" che unisce tutte le piste di ghiaccio, non pensiamo mai all'invenzione della stampa, che ha visto la luce tra il 1439 e il 1448, in Germania, quando dei creatori incidevano i caratteri per ogni lettera, maiuscole e punteggiatura inclusi. Ogni lettera assemblata a mano permetteva di "comporre" delle parole, delle frasi per stampare giornali, riviste, libri, e altre opere, antenate del nostro Pati Info... E a proposito del tipo di carattere, i creatori avevano l'abitudine di utilizzare per i loro test la frase seguente:

"Pochi sforzan quel gambo di vite", che include tutte le lettere dell'alfabeto...

Le festività per il venticinquesimo della nostra Associazione, sarà l'occasione buona per "sforzare" qualche gambo di vite, magari con un bianchino, e soprattutto per ringraziare calorosamente il vostro Comitato, la Commissione Tecnica e i colleghi impegnati nella redazione del Manuale di gestione delle Piste di Ghiaccio, tutti volontari e soprattutto motivati a garantire un futuro dell'associazione.

Un futuro promettente, grazie al vostro impegno, al vostro spirito d'iniziativa, al vostro entusiasmo, grazie a voi...

Pierre Gueissaz

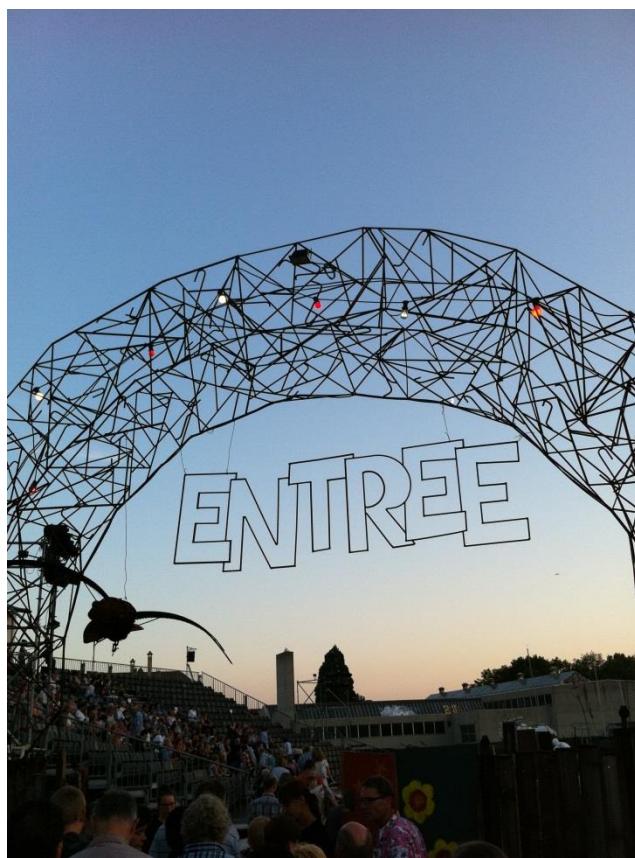
Referenze: Articolo di Kelly Lambert, neurobiologa e di Jean-François Duval, giornalista



CHE C'È DI NUOVO NEL 2013, 25 anni più tardi?



Il tunnel dei nostri primi 25 anni è forato,
il cammino verso il prossimo...



... quarto di secolo è tracciato,
La porta è aperta,
Lo spettacolo comincia, seguiteci!